



Mesto Trenčín, Mierové nám. 1/2 , 911 64 Trenčín, [www.trencin.sk](http://www.trencin.sk)



## Súťažné podmienky

neanonymnej krajinársko-architektonickej dvojkolovej súťaže návrhov

### Revitalizácia parku Gen. M. R. Štefánika v Trenčíne

Táto súťaž sa riadi podľa ustanovení pre zadávanie zákazky podľa § 117 a nasl. zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „ZVO“) a podľa uplatniteľných ustanovení Súťažného poriadku Slovenskej komory architektov a jeho dodatkov.

Tieto súťažné podmienky boli prerokované a schválené na úvodnom zasadnutí poroty súťaže dňa 10.2.2023 a overené Slovenskou komorou architektov dňa 20.2.2023 pod číslom: KA-103/2023.

V Trenčíne, dňa 22.2.2023

-----  
Mgr. Richard Rybníček  
primátor mesta Trenčín

V Trenčíne, dňa 22.2.2023

-----  
Bc. Adriana Benková  
osoba zabezpečujúca proces VO

## **Obsah súťažných podmienok:**

1. Identifikácia vyhlasovateľa/verejného obstarávateľa
2. Opis predmetu a účelu súťaže
  - 2.1 Názov súťaže
  - 2.2 Účel súťaže
  - 2.3 Kódy podľa spoločného slovníka obstarávania (CPV):
  - 2.4 Predpokladaná hodnota zákazky
  - 2.5 Predpokladané investičné náklady
3. Druh súťaže
4. Okruh účastníkov, podmienky účasti v súťaži
5. Komunikácia
  - 5.1 Komunikácia s účastníkom
  - 5.2 Vysvetľovanie súťažných podmienok
  - 5.3 Jazyk
6. Obhliadka
7. Dôvernosť
8. Porota
9. Termíny a lehoty
10. Prvé kolo
  - 10.1 Požiadavky na obsah ponuky (žiadosti o účasť) v prvom kole
  - 10.2 Lehota na predkladanie ponuky v prvom kole
  - 10.3 Forma predloženia ponuky
  - 10.4 Hodnotenie prvého kola
  - 10.5 Kritériá výberu účastníkov, ktorí budú vyzvaní na predloženie návrhov v druhom kole
  - 10.6 Výsledok hodnotenia prvého kola
11. Druhé kolo
  - 11.1 Požiadavky na obsah ponuky v druhom kole
  - 11.2 Lehota na predkladanie ponuky v druhom kole
  - 11.3, 11.4 Forma predloženia ponuky
  - 11.5 Prezentácia
  - 11.6 Hodnotenie druhého kola
  - 11.7 Kritéria hodnotenia v druhom kole súťaže
12. Cena za Súťažné návrhy
13. Zadávanie Nadväzujúcej zákazky
14. Nadväzujúca zákazka
15. Ďalšie informácie

### **Prílohy súťažných podmienok:**

1. Súťažné zadanie
2. Harmonogram projektových prác
3. Čestné vyhlásenie účastníka
4. Informácia o spracúvaní osobných údajov
5. Návrh zmluvy o dielo a licenčnej zmluvy v Nadväzujúcej zákazke
6. Návrh celkovej ceny za vypracovanie projektovej dokumentácie v Nadväzujúcej zákazke (cenu vypracuje účastník v súlade so špecifikáciou požadovaných častí PD a činností bližšie popísanou v čl. 14)
7. Súťažné pomôcky:
  - SP1: ortofotomapa - riešené územie (tif)
  - SP2: výrez z technickej mapy (dwg/dgn), výrez z katastrálnej mapy (dwg/dgn), výrez z ortofotomapy (jpg/jgw), 3 D (LOD2) model (skp)
  - SP3: inventarizácia drevín - poloha stromov a krov a ich popis - druh + základné taxonomické a dendrometrické parametre stromov a krov (dwg, pdf), vrátane arboristického posudku so zrealizovanými zásahmi a opatreniami na drevinách (z roku 2018)
  - SP4: plánované dopravné riešenie - preložka cesty I/61, úprava ul. Gen. M. R. Štefánika, predstaničný priestor (dwg)
  - SP5: rodinný inkluzívny areál (pdf, jpg/jgw, xls)
  - SP6: integrované modulárne verejné osvetlenie (pdf/dwg)
  - SP7: fotodokumentácia (jpg, tif)
  - SP8: existujúci mobiliár, existujúce prvky detského ihriska a existujúce um. diela (foto + poloha v dwg/dgn + popis v xls)
  - SP9: z histórie parku (pdf)
  - SP10: múses (doc)

## **1. Identifikácia vyhlasovateľa/verejného obstarávateľa**

### **1.1 Vyhlasovateľ:**

Názov: Mesto Trenčín  
v zastúpení: Mgr. Richard Rybníček, primátor mesta Trenčín  
adresa: Mierové nám. 1/2, 911 64 Trenčín, SR  
IČO: 00312037  
DIČ: 2021079995  
web: [www.trencin.sk](http://www.trencin.sk)  
(ďalej v texte len: „vyhlasovateľ“)

### **1.2. Spracovateľ súťažných podmienok a súťažných pomôcok:**

Názov: Mesto Trenčín  
Kontaktná osoba: Ing. arch. Martin Beďatš  
adresa: Farská 10, 911 64 Trenčín, SR  
IČO: 00312037  
DIČ: 2021079995  
web: [www.trencin.sk](http://www.trencin.sk)  
tel.: +421 902 911 311  
email: [martin.bedats@trencin.sk](mailto:martin.bedats@trencin.sk)

### **1.3. Osoba zodpovedná vo veciach verejného obstarávania/sekretár súťaže:**

meno: Bc. Adriana Benková  
tel.: 032/6504 277, +421 911 041 835  
email: [adriana.benkova@trencin.sk](mailto:adriana.benkova@trencin.sk)

## **2. Opis predmetu a účelu súťaže**

### **2.1 Názov súťaže:**

„Revitalizácia parku Gen. M. R. Štefánika v Trenčíne“

### **2.2 Účel súťaže:**

Účelom súťaže je nájsť návrh, ktorý spomedzi predložených návrhov najlepšie rieši požiadavky zadania, stane sa základným podkladom na dodanie kompletnej projektovej dokumentácie a na vykonávanie spolupráce pri uskutočňovaní a kolaudácii stavby a následne umožní zadať nadväzujúcu zákazku podľa bodu č. 14 „Nadväzujúca zákazka“.

### **2.3 Kódy podľa spoločného slovníka obstarávania (CPV):**

Hlavný predmet:  
71200000-0 Architektonické a súvisiace služby  
Doplňujúce predmety:  
71220000-6 Návrhárske a architektonické služby  
71240000-2 Architektonické, inžinierske a plánovacie služby  
71250000-5 Architektonické a inžinierske služby a dozor

### **2.4 Predpokladaná hodnota zákazky:**

2.4.1 Predpokladaná hodnota zákazky na poskytnutie služieb zadávaná v zmysle § 117 ZVO (t.z. súčet cien v tejto súťaži a ceny za projektovú dokumentáciu, ktorá bude zadaná v Nadväzujúcej zákazke) je 69.600 € bez DPH.

Táto Predpokladaná hodnota zákazky sa skladá z nasledovných položiek:

- a) Ceny za Súťažné návrhy - celková suma vyhradená na tento účel je 16.000 €.
- b) Predpokladaná hodnota zákazky na poskytnutie služieb (presná špecifikácia všetkých architektonických a projekčných činností je v bode 14 týchto podmienok a v súťažných pomôckach) je maximálne 53.600 € bez DPH.

2.4.2 V prípade, ak ponuková cena účastníka v Nadväzujúcej zákazke za vypracovanie projektovej dokumentácie vrátane DPH bude vyššia ako predpokladaná hodnota Nadväzujúcej zákazky určená vyhlasovateľom s DPH, bude vyhlasovateľ považovať takúto ponuku za neprijateľnú a má právo neprijať ju.

## 2.5 Predpokladané investičné náklady

2.5.1 Maximálne predpokladané investičné náklady na realizáciu projektu (zhotovenie diela) sú 1.035.000 € bez DPH.

2.5.2 Investičné náklady na realizáciu stavby zahŕňajú:

- a) Celkovú revitalizáciu – povrchy, zhromažďovacie / hracie plochy, nové komunikácie, potrebné úpravy existujúcich komunikácií, sadové úpravy, rekonštrukcia existujúcej fontány (dielo Po kúpeli), nový mobiliár, prípadný presun existujúcich um. diel, prípadný presun nedávno osadeného existujúceho mobiliáru (ktorý je popísaný v prílohe č. 1 – súťažné zadanie, v časti zadávacie podmienky), prvky / stavby drobnej architektúry, prvky pre požadované aktivity a pod. v zmysle súťažného zadania

b) Výrubu

2.5.2 Investičné náklady na realizáciu stavby nezahŕňajú:

- a) úpravy parku navrhnuté ako 2. etapa
- b) hlavný – centrálny novo vydláždený chodník
- c) nedávno osadený existujúci mobiliár (ktorý je popísaný v prílohe č. 1 – súťažné zadanie, v časti zadávacie podmienky)
- d) Rodinný inkluzívny areál
- e) Nové umelecké inštalácie a diela - pre potreby projektov ako Cool Interventions a pod.
- f) Arboristické práce

## **3. Druh súťaže**

3.1 Predmetné verejné obstarávanie, resp. zadávanie tejto zákazky, nie je súťažou návrhov v zmysle § 119 a nasl. ZVO a Vyhlášky Úradu pre verejné obstarávanie č. 157/2016 Z. z.; ide o zadávanie zákazky podľa ustanovenia § 117 a nasl. ZVO, a podľa uplatniteľných ustanovení Súťažného poriadku Slovenskej komory architektov (SKA) v platnom a účinnom znení.

3.2 V súlade s ustanovením § 117 ods. 6 ZVO k predmetnej zákazke vyhlasovateľ odoslal na uverejnenie Výzvu na predkladanie ponúk, ktorá bola zverejnená vo Vestníku ÚVO v mesiaci február 2023.

Súťažné podmienky spolu s prílohami budú sprístupnené na profile vyhlasovateľa na webovom sídle Úradu pre verejné obstarávanie <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie-profilov/zakazky/4695>

a na <https://evo.uvo.gov.sk/evo/Pages/Private/ZakazkaDetail.aspx?Zona=O&id=457822> .

Prípadné vysvetlenie alebo doplnenie súťažných podmienok alebo ich príloh alebo vysvetlenie požiadaviek uvedených vo výzve na predkladanie ponúk, podmienok účasti,

alebo inej sprievodnej dokumentácie budú vyhlasovateľom vždy zverejnené ako elektronické dokumenty na vyššie uvedených linkoch.

Výzva na predkladanie ponúk a súťažné podmienky spolu s prílohami budú uverejnené aj na internetovej stránke SKA [www.komarch.sk](http://www.komarch.sk), [www.trencin.sk](http://www.trencin.sk) a [www.archinfo.sk](http://www.archinfo.sk).

- 3.3 Vyhlasovateľ oznamuje, že na predmetnú zákazku nadväzuje postup zadávania zákazky na poskytnutie služby, predmetom ktorej bude vypracovanie projektovej dokumentácie v zmysle týchto podmienok, pričom sa primerane použije § 81 písm. h) a § 82 ods. 1 ZVO, pričom na preukázanie osobného postavenia sa bude vyžadovať len splnenie podmienky podľa § 32 ods. 1 písm. e) ZVO (ďalej aj len: „Nadväzujúca zákazka“).
- 3.4 Podľa účelu súťaže: projektová súťaž.
- 3.5 Podľa predmetu súťaže: krajinársko-architektonická.
- 3.6 Podľa priebehu súťaže: dvojkolová.
- 3.7 Variantné riešenie: V zákazke je prípustné predloženie variantných riešení. V prípade predloženia variantného riešenia je nutné predložiť jednotlivé varianty ako samostatné návrhy.

#### **4. Okruh účastníkov, podmienky účasti v súťaži**

- 4.1 Táto zákazka sa vyhlasuje ako neanonymná súťaž pre vopred neurčený počet účastníkov prvého kola - t.z. bude realizovaná analogicky ako užšia súťaž, ktorá sa vyhlasuje pre neobmedzený počet účastníkov, ktorí môžu predložiť žiadosť o účasť (ponuku v prvom kole súťaže) s tým, že vyhlasovateľ obmedzil počet účastníkov, ktorých vyzve na predloženie návrhu, na základe kritérií výberu účastníkov určených vo výzve na predkladanie ponúk na štyroch. V prípade, ak v prvom kole bude predložených menej ponúk ako štyri, budú vyzvaní na predloženie všetci účastníci, ktorí neboli vylúčení alebo ktorých ponuky neboli vylúčené.
- 4.2 Účastníkom v súťaži nesmie byť ten/tá, kto:
  - 4.a. vypracoval/a kritériá výberu účastníkov, alebo kritériá hodnotenia predložených návrhov;
  - 4.b. je členom poroty, náhradníkom člena poroty, administrátorom verejného obstarávania, sekretárom súťaže, overovateľom súťažných návrhov alebo odborným znalcom prizvaným porotou;
  - 4.c. overoval/a súťažné podmienky za Slovenskú komoru architektov;
  - 4.d. je zamestnancom vyhlasovateľa;
  - 4.e. je blízkou osobou, spoločníkom, štatutárnym orgánom, zamestnancom alebo zamestnávateľom osôb vylúčených z účasti v súťaži podľa bodov (a) až (d).
- 4.3 Účastníkom v súťaži môže byť fyzická alebo právnická osoba, ktorá spĺňa nasledujúce podmienky účasti:
  - a) má oprávnenie na výkon podnikania predstavujúceho činnosť uvedenú v § 4 alebo v § 4a alebo v § 5 zák. č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch v zn. n. p. (ďalej „ZAA“) alebo podľa ekvivalentnej právnej úpravy platnej v mieste sídla, mieste podnikania, či mieste pobytu účastníka, na základe ktorej bude účastník oprávnený poskytovať služby projektovej činnosti v Slovenskej republike. Uvedené (doklad o autorizácii) sa nevyžaduje (a účastník nebude v prípade nepredloženia vylúčený) v prípade, ak má účastník aktuálny zápis vo verejne prístupnom registri napr. na stránke [www.sksi.sk](http://www.sksi.sk) , [www.komarch.sk](http://www.komarch.sk) alebo v inom, verejne prístupnom registri. V tomto prípade si oprávnenie účastníka

overí vyhlasovateľ. Účastník v tomto prípade uvedie link na overenie oprávnenia do čestného vyhlásenia, ktorého vzor tvorí prílohu č. 3 týchto súťažných podmienok,

b) nemá uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní potvrdený konečným rozhodnutím v Slovenskej republike a v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu;

c) neexistuje u neho dôvod na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. f) ZVO.

4.4 Vyhlasovateľ môže odmietnuť uzavrieť zmluvu s účastníkom, u ktorého existuje dôvod na vylúčenie podľa § 40 ods. 8 písm. d) ZVO.

4.5 V prípade účasti riešiteľského tímu - kolektívu, musí všetky podmienky spôsobilosti uvedené v ods. 4.3 spĺňať aspoň jeden člen, ktorý bude oprávnený na predkladanie a nakladanie s návrhom v plnom rozsahu a bude oprávnený uzavrieť zmluvu v Nadväzujúcej zákazke vo svojom mene a na vlastný účet. Ostatní členovia riešiteľského kolektívu (v postavení spoluautorov, nie účastníka) si vzájomné vzťahy s touto osobou – účastníkom (uchádzačom) zmluvne vysporiadajú tak, aby účastník bol plne oprávnený s návrhom - dielom nakladať v intenciách týchto súťažných podmienok a uzavrieť zmluvu v Nadväzujúcej zákazke a Nadväzujúcu zákazku aj zrealizovať. Túto skutočnosť preukáže účastník na základe výzvy vyhlasovateľa, pričom na preukázanie budú vyzvaní len tí účastníci, ktorých návrhy by mali postúpiť do druhého kola – vyhlasovateľovi bude postačovať predloženie čestného vyhlásenia o vysporiadaní vzťahov v prípade účasti riešiteľského tímu – kolektívu o tom, že účastník je oprávnený na predkladanie a nakladanie s návrhom v plnom rozsahu a že bude oprávnený uzavrieť zmluvu v Nadväzujúcej zákazke.

Pre úplnosť uvádzame, že na strane účastníka môže vystupovať aj viac osôb, ale v tomto prípade musia spĺňať podmienky spôsobilosti uvedené v ods. 4.3 spĺňať všetky osoby (v tomto prípade by účastníci boli členmi skupiny podľa § 37 ZVO, pričom v prípade prijatia súťažnej ponuky skupiny dodávateľov nebude vyhlasovateľ vyžadovať od tejto skupiny, aby vytvorili právnu formu v zmysle § 37 ods. 2 ZVO. Jednotliví členovia skupiny budú zaviazaní spoločne a nerozdielne.)

Príklad:

Ponuku predloží kolektív, ktorý je tvorený osobami A, B, C, D.

Ak len osoba A a B spĺňa podmienky spôsobilosti uvedené v ods. 4.3, môžu byť účastníkom buď spoločne osoby A a B (ako jeden účastník v postavení skupiny dodávateľov a budú zaviazaní spoločne a nerozdielne) alebo len niektorá z osôb A alebo B.

Vo všetkých prípadoch však platí to, že osoby, ktoré sú účastníkom sú povinné vysporiadať si vzťahy s osobami, ktoré nie sú účastníkom (v našom prípade s osobami C a D, ak je účastníkom skupina tvorená osobami A a B) a to tak, aby účastník bol plne oprávnený s návrhom - dielom nakladať v intenciách týchto súťažných podmienok a uzavrieť zmluvu v Nadväzujúcej zákazke a Nadväzujúcu zákazku aj zrealizovať.

4.6 Splnenie podmienok podľa bodu 4.3 písm. a) týchto podmienok účastník preukazuje:

4.6.1. účastník – právnická osoba, fyzická osoba - podnikateľ výpisom z príslušného registra, ktorý obsahuje údaj o príslušnom predmete činnosti

alebo

4.6.2. čestným vyhlásením s priložením linku na aktuálny zápis vo verejne prístupnom registri preukazujúci oprávnenie poskytovať služby projektovej činnosti, ktorého vzor je prílohou č. 3 týchto súťažných podmienok – inak povedané, uvedené (doklad o oprávnení podľa bodu 4.3 písm. a) sa nevyžaduje (a účastník nebude v prípade

nepredloženia vylúčený) v prípade, ak má účastník aktuálny zápis vo verejne prístupnom registri napr. na stránke [www.sksi.sk](http://www.sksi.sk) , [www.komarch.sk](http://www.komarch.sk) alebo v inom, verejne prístupnom registri. V tomto prípade si oprávnenie účastníka overí vyhlasovateľ. Účastník uvedie link na overenie oprávnenia do čestného vyhlásenia, ktorého vzor tvorí prílohu č. 3 týchto súťažných podmienok.

4.6.3 čestným vyhlásením s priložením linku na aktuálny zápis vo verejne prístupnom registri preukazujúci oprávnenie poskytovať služby projektovej činnosti, ktorého vzor je prílohou č. 3 týchto súťažných podmienok – inak povedané, uvedené (doklad o oprávnení podľa bodu 4.3 písm. a) sa nevyžaduje (a účastník nebude v prípade nepredloženia vylúčený) v prípade, ak má účastník aktuálny zápis vo verejne prístupnom registri napr. na stránke [www.sksi.sk](http://www.sksi.sk) , [www.komarch.sk](http://www.komarch.sk) alebo v inom, verejne prístupnom registri. V tomto prípade si oprávnenie účastníka overí vyhlasovateľ. Účastník uvedie link na overenie oprávnenia do čestného vyhlásenia, ktorého vzor tvorí prílohu č. 3 týchto súťažných podmienok.

4.7 Vyhlasovateľ upozorňuje, že v Nadväzujúcej zákazke bude opätovne overovať splnenie podmienok účasti uvedených v bode 4.3 u účastníka, s ktorým sa má uzavrieť zmluva v Nadväzujúcej zákazke a splnenie podmienok účasti uvedených v bode 4.3 je nevyhnutným predpokladom pre uzavretie zmluvy v Nadväzujúcej zákazke.

## **5. Komunikácia**

### **5.1 Komunikácia s účastníkom**

Poskytovanie vysvetlení, odovzdávanie podkladov a komunikácia („ďalej len komunikácia“) medzi vyhlasovateľom a účastníkmi sa bude uskutočňovať v štátnom (slovenskom) jazyku a spôsobom, ktorý zabezpečí úplnosť a obsah týchto údajov uvedených v ponuke, podmienkach účasti a zaručí ochranu dôverných a osobných údajov uvedených v týchto dokumentoch.

5.1.1 Vyhlasovateľ bude pri komunikácii s účastníkmi postupovať v zmysle § 20 ZVO prostredníctvom komunikačného rozhrania systému IS EVO. Tento spôsob komunikácie sa týka akejkoľvek komunikácie a podaní medzi vyhlasovateľom a účastníkmi (ak nie je v týchto súťažných podkladoch uvedené inak).

5.1.2 IS EVO je na účely tohto verejného obstarávania softvér na elektronizáciu zadávania verejných zákaziek. IS EVO je webová aplikácia na doméne <https://www.uvo.gov.sk> .

5.1.3 Na bezproblémové používanie systému IS EVO je nutné používať jeden z podporovaných internetových prehliadačov:

- Microsoft Internet Explorer verzia 11.0 a vyššia
- Mozilla Firefox verzia 13.0 a vyššia
- Google Chrome
- Microsoft Edge

5.1.4 Pravidlá pre doručovanie – zásielka sa považuje za doručенú účastníkovi ak jej adresát bude mať objektívnu možnosť oboznámiť sa s jej obsahom, tzn. akonáhle sa dostane zásielka do sféry jeho dispozície. Za okamih doručenia sa v systéme IS EVO považuje okamih jej odoslania v systéme IS EVO a to v súlade s funkcionalitou systému.

5.1.5 Obsahom komunikácie prostredníctvom komunikačného rozhrania systému IS EVO bude predkladanie ponúk, návrhov, vysvetľovanie súťažných podmienok a výzvy na



predkladanie ponúk, prípadné doplnenie súťažných pomôcok, vysvetľovanie predložených ponúk, návrhov, vysvetľovanie predložených dokladov, ako aj akákoľvek ďalšia výslovne neuvedená komunikácia v súvislosti s týmto verejným obstarávaním, s výnimkou prípadov, keď to výslovne vylučuje zákon alebo tieto podmienky. Účastník môže predloženú ponuku stiahnuť, resp. vymazať prostredníctvom funkcionality webovej aplikácie IS EVO do uplynutia lehoty na predkladanie ponúk. Predloženie novej ponuky je možné vykonať prostredníctvom funkcionality webovej aplikácie IS EVO až po jej predchádzajúcom stiahnutí, resp. vymazaní (kliknutím na tlačidlo „Späťvzatie odoslanej ponuky“ a predložením novej ponuky).

Pokiaľ sa v súťažných podmienkach vyskytujú požiadavky na predkladanie ponúk, návrhov, vysvetľovanie súťažných podmienok a výzvy na predkladanie ponúk, prípadné doplnenie súťažných pomôcok, vysvetľovanie predložených návrhov ako aj akúkoľvek inú komunikáciu medzi nimi, má sa na mysli vždy použitie komunikácie prostredníctvom komunikačného rozhrania systému IS EVO. V prípade, že vyhlasovateľ rozhodne aj o možnosti iného spôsobu komunikácie než prostredníctvom komunikačného rozhrania IS EVO, tak v súťažných podmienkach túto skutočnosť zreteľne uvedie. Ak bude účastník, ponuka účastníka alebo návrh účastníka z verejného obstarávania vylúčená, účastníkovi bude prostredníctvom komunikačného rozhrania systému IS EVO oznámené vylúčenie s uvedením dôvodu. Po vyhodnotení 1. kola bude úspešným účastníkom (prví štyria v poradí) prostredníctvom komunikačného rozhrania systému IS EVO zaslaná výzva na účasť v 2. kole súťaže (t.z. výzva na predloženie návrhu) a neúspešným účastníkom bude prostredníctvom komunikačného rozhrania systému IS EVO zaslané oznámenie o neprijatí ponuky. Po vyhodnotení 2. kola bude úspešnému účastníkovi prostredníctvom komunikačného rozhrania systému IS EVO zaslané oznámenie, že sa jeho návrh prijíma a ostatným účastníkom bude zaslané oznámenie, že sa ich návrh neprijíma. Vyhlasovateľ bezodkladne po rozhodnutí poroty zverejní zápisnice zo zasadnutia poroty.

- 5.1.6 Ak je odosielateľom zásielky vyhlasovateľ, tak účastníkovi bude na ním určený kontaktný e-mail (zadaný pri registrácii do systému IS EVO) bezodkladne odoslaná informácia o tom, že k predmetnej zákazke existuje nová zásielka/správa. Účastník sa prihlási do systému a v komunikačnom rozhraní zákazky bude mať zobrazený obsah komunikácie – zásielky, správy. Účastník si môže v komunikačnom rozhraní zobrazíť celú históriu o svojej komunikácii s vyhlasovateľom.
- 5.1.7 Ak je odosielateľom zásielky účastník, tak po prihlásení do systému a k predmetnej zákazke môže prostredníctvom komunikačného rozhrania odosielať správy a potrebné prílohy vyhlasovateľovi. Takáto zásielka sa považuje za doručení vyhlasovateľovi okamihom jej odoslania v systéme IS EVO v súlade s funkcionalitou systému.
- 5.1.8 V prípade otázok týkajúcich sa registrácie, vloženia ponúk a komunikácie v systéme IS EVO môže účastník kontaktovať správcu systému <https://eplatforma.vlada.gov.sk/> alebo telefonicky +421 2 209 25 100.

## 5.2 Vysvetľovanie súťažných podmienok

- 5.2.1 V prípade potreby vysvetliť informácie uvedené v súťažných podmienkach alebo vo výzve na predkladanie ponúk alebo v inej sprievodnej dokumentácii, môže ktorýkoľvek z účastníkov požiadať o ich vysvetlenie spôsobom podľa bodu 5.1.
- 5.2.2 Vysvetlenie informácií uvedených vo výzve na predkladanie ponúk, v súťažných podmienkach alebo v inej sprievodnej dokumentácii vyhlasovateľ bezodkladne oznámi všetkým účastníkom, najneskôr však tri pracovné dni pred uplynutím lehoty na predkladanie ponúk za predpokladu, že o vysvetlenie sa požiada dostatočne vopred.
- 5.2.3 Vyhlasovateľ odporúča účastníkom sledovať profil vyhlasovateľa - verejného obstarávateľa, kde v časti profilu týkajúcej sa tejto zákazky bude uverejňovať všetky relevantné informácie o tejto zákazke, vrátane odpovedí na každú požiadavku o vysvetlenie údajov uvedených vo výzve na predkladanie ponúk alebo v súťažných podmienkach.

## 5.3 Jazyk

Ponuky, návrhy a ďalšie doklady a dokumenty sa predkladajú v štátnom - slovenskom jazyku, alebo v českom jazyku. Ak je doklad alebo dokument vyhotovený v cudzom jazyku, predkladá sa spolu s jeho úradným prekladom do štátneho jazyka; to neplatí pre ponuky, návrhy, doklady a dokumenty vyhotovené v českom jazyku. Ak sa zistí rozdiel v ich obsahu, rozhodujúci je úradný preklad do štátneho jazyka.

## 6 Obhliadka

- 6.1 Nakoľko riešené územie je nonstop verejne prístupné, obhliadku je možné vykonať kedykoľvek.
- 6.2 Pre lepšiu orientáciu a pochopenie riešeného územia odporúčame vykonať obhliadku minimálne pre účastníkov druhého kola.

## 7 Dôvernosť

- 7.1 Informácie ohľadom prípravy súťaže, overovania a hodnotenia súťažných návrhov sú dôverné. Členovia poroty, pomocné orgány poroty, experti poroty a zodpovedné osoby vyhlasovateľa zúčastňujúce sa na príprave súťaže nesmú počas prebiehajúceho procesu vyhlásenej súťaže poskytovať alebo zverejňovať dôverné informácie.
- 7.2 Informácie, ktoré súťažiaci označí ako dôverné, nebudú zverejňované alebo inak použité bez jeho súhlasu, pokiaľ uvedené nebude v rozpore so zákonom a inými všeobecne záväznými právnymi predpismi a osobitnými predpismi alebo týmito podmienkami.
- 7.3 Za dôverné informácie je možné označiť výhradne technické riešenia a predlohy, návody, výkresy, projektové dokumentácie, modely, spôsob výpočtu jednotkových cien a ak sa neuvádzajú jednotkové ceny ale len cena, tak aj spôsob výpočtu ceny a vzory. Týmto ustanoveniami nie sú dotknuté povinnosti vyhlasovateľa zverejňovať zmluvy podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov a rovnako právo vyhlasovateľa uverejniť návrhy v zmysle týchto podmienok.
- 7.4 Súťažné návrhy zaradené do hodnotenia poroty môžu byť po zverejnení výsledkov druhého kola súťaže zverejnené na výstave, na webe a v tlačenej publikácii, podľa

rozhodnutia vyhlasovateľa. Za týmto účelom účastník udeľuje Nadobúdateľovi súhlas v zmysle §91 odst.3 z.č. 185/2015 z.z. na používanie diela pre potreby súťaže návrhov a propagácie výsledkov súťaže, prezentačné účely súťaže návrhov a jej výsledkov formou zverejnenia, a to zverejnenia podľa rozhodnutia Nadobúdateľa, najmä nie však výlučne na výstave, na internetovej stránke Nadobúdateľa, bezplatnou reprodukciou v tlačenej publikácii a v tlači a pod., pričom tento súhlas je udelený bezodplatne, spôsobmi použitia diela v zmysle § 19 ods. 4 Autorského zákona na dobu neurčitú. V prípade, že si autor / autori súťažného návrhu neželajú byť na ich súťažnom návrhu uvedení, musia túto skutočnosť oznámiť do piatich dní od vyhlásenia výsledkov súťaže Nadobúdateľovi na adresu [martin.bedats@trencin.sk](mailto:martin.bedats@trencin.sk) – v takom prípade bude vystavený súťažný návrh anonymizovaný.

## **8. Porota**

8.1 Počet riadnych členov poroty je 5. Porota je uznášaniaschopná, ak je prítomných 5 členov (tzv. hlasovacie kvórum). Na zasadnutiach poroty sa zúčastňujú všetci riadni členovia a všetci náhradníci; náhradníci majú poradný hlas. Ak nie je prítomný riadny člen poroty, stáva sa náhradník riadnym členom s plnohodnotným hlasom. Porotcu nezávislého na vyhlasovateľovi môže nahradiť len náhradník nezávislý na vyhlasovateľovi. Porota postupuje pri hodnotení v zmysle Súťažného poriadku SKA.

8.2 Porota má predsedu, ktorého si zvolila spomedzi riadnych členov na jej prvom zasadnutí.

8.3 Posudzovanie ponúk v 1. a 2. kole bude vykonávať porota formou diskusie a hlasovaním.

### **8.4 Zloženie poroty:**

#### **Riadni členovia poroty:**

Nezávislí na vyhlasovateľovi:

1) Prof. Ing. arch. Bohumil Kováč, PhD. – nezávislý na vyhlasovateľovi, autorizovaný architekt SKA – predseda poroty

2) Ing. Anna Dobrucká, PhD. – nezávislá na vyhlasovateľovi, autorizovaná krajinná architektka SKA

3) Ing. arch. Martin Baloga, PhD. – nezávislý na vyhlasovateľovi, autoriz. architekt SKA

Závislí na vyhlasovateľovi:

1) Ing. Ingrid Kulhová – závislá na vyhlasovateľovi

2) Ing. arch. Peter Kohout – závislý na vyhlasovateľovi, autorizovaný architekt SKA

### **8.5 Náhradníci poroty:**

Nezávislý na vyhlasovateľovi:

1) Ing. arch. Juraj Cirfus – nezávislý na vyhlasovateľovi, autorizovaný architekt SKA

Závislý na vyhlasovateľovi:

1) Ing. arch. Dušan Šimun – závislý na vyhlasovateľovi

### **8.6 Experti poroty:**

Porota môže prizvať experta poroty na špecifické odborné posúdenie jednej alebo viacerých oblastí hodnotenia návrhov. Expert poroty sa zúčastňuje rokovania poroty s poradným hlasom. Ak je to potrebné, expert poroty vypracuje odborné posúdenie na každý predložený návrh v súťaži pred hodnotiacim zasadnutím poroty.

1) MFA Lenka Kuricová – Kreatívny inštitút Trenčín

2) MSc. Lívia Gažová – Kreatívny inštitút Trenčín

3) Ing. arch. Martin Bedaťš – hlavný architekt mesta Trenčín

## 8.7 Pomocné orgány poroty:

Administrátor verejného obstarávania/sekretár súťaže: Bc. Adriana Benková

## **9. Termíny a lehoty**

9.1 Termín úvodného zasadnutia poroty: 10.2.2023

9.2 Vyhlásenie súťaže (prvého kola): 23.2.2023

9.3 Lehota na predkladanie ponúk (žiadostí o účasť) do prvého kola súťaže: 23.3.2023 o 10.00 hod.

9.4 Predpokladaná lehota na vyhodnotenie prvého kola súťaže: do 4.4.2023

9.5 Predpokladaná lehota oznámenia výsledku prvého kola účastníkom: do 4.4.2023

9.6 Lehota na predkladanie návrhov do druhého kola súťaže: bude uvedená vo výzve na účasť v druhom kole (t.z. vo výzve na predloženie návrhov), pričom bude minimálne na úrovni 8 týždňov od doručenia výzvy.

9.7 Predpokladaná lehota oznámenia výsledku druhého kola účastníkom: do 15 dní odo dňa uplynutia lehoty na predkladanie návrhov do druhého kola súťaže

9.8 Predpokladaná lehota na vyplatenie cien účastníkom: do 15 dní po odoslaní oznámenia o výsledku vyhodnotenia súťažných návrhov (2. kola).

## **10. Prvé kolo**

### 10.1 Požiadavky na obsah ponuky (žiadosti o účasť) v prvom kole :

Každý účastník v 1. kole predloží nasledovné dokumenty:

10.1.1 Čestné vyhlásenie účastníka, ktorého vzor tvorí prílohu č. 3 týchto súťažných podmienok,

10.1.2 Portfólio referenčných projektov podľa bodu 10.5 týchto súťažných podmienok,

10.1.3 Prvotný koncept, libreto návrhu, vízia, nápad, popis alebo jednoduchá štúdia podľa bodu 10.5 týchto súťažných podmienok,

10.1.4 Doklady na preukázanie splnenia podmienok podľa bodu 4.3 písm. a) týchto podmienok, ak je to relevantné a nevyužije sa zápis vo verejne prístupnom registri napr. na stránke [www.sksi.sk](http://www.sksi.sk) , [www.komarch.sk](http://www.komarch.sk) alebo v inom, verejne prístupnom registri, kedy si oprávnenie účastníka overí vyhlasovateľ a účastník v tomto prípade uvedie len link na overenie oprávnenia do čestného vyhlásenia, ktorého vzor tvorí prílohu č. 3 týchto súťažných podmienok.

10.2 Lehota na predkladanie ponuky v prvom kole tejto súťaže uplynie dňa 23.3.2023 o 10.00 hod.. Ponuka sa pokladá sa za doručenu včas, pokiaľ bola doručená do konca lehoty na predkladanie ponúk. Ponuky doručené vyhlasovateľovi po lehote na predkladanie ponúk nebudú vyhlasovateľom zákazky posudzované.

10.3 Forma predloženia ponuky: Účastník predkladá všetky požadované doklady v elektronickej podobe. Predkladanie ponúk a komunikácia v tejto zákazke je upravená v bode č. 5 (Komunikácia) týchto súťažných podmienok.

### 10.4 Hodnotenie prvého kola

Záujemcovia, ktorí splnili podmienky účasti v tejto súťaži (bod č. 4 a 10 súťažných podmienok), budú na základe posúdenia dokumentov v predloženej ponuke, ktoré predkladajú podľa bodu 10.1. hodnotení porotou.

10.5 Kritériami výberu účastníkov, ktorí budú vyzvaní na predloženie návrhov v druhom kole sú:

10.5.1 Kritérium č. 1: Portfólio 3-5 referenčných projektov, pričom v tomto kritériu môže účastník získať max. 30 bodov.

10.5.2 Kritérium č. 2: Prvotný koncept, libreto návrhu, vízia, nápad, popis alebo jednoduchá štúdia, pričom v tomto kritériu môže účastník získať max. 70 bodov.

10.5.3 Kritérium č. 1 : Portfólio referenčných projektov:

10.5.3.1 Účastník predloží svoje referenčné projekty, z ktorých bude vyplývať schopnosť a skúsenosť záujemcu spracovať krajinársko-architektonický návrh v požadovanej vysokej kvalite s ich stručným opisom - portfólio by malo obsahovať primárne projekty z oblasti revitalizácie krajiny, parkov, verejných priestorov, priestorov prírodného charakteru, ideálne podobného typu ako je zadanie súťaže, zrealizované, prípadne ocenené. Referenčné projekty majú ilustrovať schopnosť účastníka spracovať tento typ zákazky.

10.5.3.2 Ak účastník nemá zrealizované referenčné projekty z oblastí podľa bodu 10.5.3.1, je možné predložiť aj projekty alebo štúdie, ktoré neboli zrealizované. Účelom tejto výnimky je umožniť účasť aj začínajúcim architektom.

10.5.3.3 Medzi autormi referenčných projektov musí byť aspoň jeden z členov tímu, deklarovaného v rámci Čestného vyhlásenia účastníka. V prípade, ak sa na referenčnom projekte zúčastnil účastník alebo členov tímu, len ako člen tímu, uvedie svoju mieru participácie na referenčnom projekte.

10.5.3.4 Porota bude pri hodnotení portfólia zameraná na:

- krajinársko-architektonické kvality predložených referencií (portfólio) a relevantnosť referencií k zadaniu, ktoré je riešené v tejto súťaži,
- nakoľko preukazujú referencie schopnosť účastníka riešiť zadanie vo vysokej požadovanej kvalite.

10.5.3.5 Súčasťou formátu o každom referenčnom projekte bude:

textový popis v rozsahu:

- autori a spoluautori
- názov diela
- lokalita diela
- dátum projekcie / realizácie
- rozsah účastníkom vykonávaných projekčných prác (miera participácie na referenčnom projekte)
- odporúča sa priložiť link, na ktorom je možné overiť reálnosť projektu, prípadne uviesť kontaktnú osobu odberateľa, ktorá potvrdí pravdivosť uvedených údajov.

a grafické zobrazenia v rozsahu:

- fotografie / priestorové zobrazenia alebo
- výkresy / axonometrie / schémy

10.5.3.6 Účastník nesmie predkladať také referenčné projekty, na ktorých sa ako spoluautor podieľal člen poroty alebo člen poroty iným spôsobom participoval na projekte. Takýto projekt nebude posudzovaný.

10.5.4 Kritérium č. 2: Prvotný koncept, libreto návrhu, vízia, nápad, popis alebo jednoduchá štúdia

10.5.4.1 Účastník vypracuje prvotný koncept, libreto návrhu, víziu, nápad, opis alebo jednoduchú štúdiu podľa vlastného uváženia tak, aby porota získala aspoň prvotnú predstavu o návrhu riešenia. Rozsah a forma nie je stanovená, je na zvážení účastníka. Môže to byť aj veľmi jednoduchá štúdia, čokoľvek, čo zafinuje základnú ideu a nápad pre ďalšie spracovanie návrhu (forma je voľná, odporúčané formáty A3, nie je však podmienkou).

10.6 Výsledkom hodnotenia prvého kola bude zostavenie poradia účastníkov. V poradí sa vyššie umiestnia tí účastníci, ktorí preukážu lepšiu schopnosť riešiť zadanie vo vysokej požadovanej kvalite na základe kritérií uvedených v bode 10.5 týchto podmienok a to na základe vyššieho počtu bodov prideleného porotou.

11. **Druhé kolo:** Vyhlasovateľ vyzve na účasť (na predloženie návrhov) v druhom kole účastníkov, ktorí sa v prvom kole umiestnili na prvom až štvrtom mieste v poradí zostavenom porotou. Vyzvaní účastníci predložia návrhy, ktorými rozpracujú prvotný koncept, libreto návrhu, víziu, nápad, popis alebo jednoduchú štúdiu predložené v prvom kole a to do formy súťažného návrhu a to podľa nasledujúcich požiadaviek vyhlasovateľa.

11.1 Požiadavky na obsah ponuky v druhom kole :

Každý účastník v druhom kole predloží nasledovné dokumenty:

- 11.1.1. Návrh, ktorým účastník rozpracoval prvotný koncept, libreto návrhu, víziu, nápad, popis alebo jednoduchú štúdiu predložené v prvom kole do formy súťažného návrhu v zmysle týchto podmienok (ďalej len: „Súťažný návrh“).
- 11.1.2. Návrh celkovej ceny za vypracovanie projektovej dokumentácie v Nadväzujúcej zákazke (cenu vypracuje účastník v súlade so špecifikáciou požadovaných častí PD a činností bližšie popísanou v čl. 14) - ktorého vzor tvorí prílohu č. 8 týchto súťažných podmienok.
- 11.1.3. Prezentáciu v zmysle bodu 11.5

11.2 Lehota na predkladanie ponuky v druhom kole tejto súťaže bude uvedená vo výzve na účasť v druhom kole (t.z. vo výzve na predloženie návrhov), pričom bude minimálne na úrovni 6 týždňov od doručenia výzvy. Ponuka sa pokladá sa za doručенú včas, pokiaľ bola doručená do konca lehoty na predkladanie ponúk. Ponuky doručené vyhlasovateľovi po lehote na predkladanie ponúk nebudú vyhlasovateľom zákazky posudzované.

11.3 Forma predloženia ponuky: Účastník predkladá všetky požadované doklady v elektronickej podobe, s výnimkou Súťažného návrhu, ktorý predkladá aj v elektronickej podobe (vo

formáte pdf, pričom povinné sú aj otvorené formáty dwg/skp, doc atd.), ale aj v tlačenej podobe do podateľne vyhlasovateľa tak, ako je uvedené v bode 11.4. Predkladanie ponúk a komunikácia v tejto zákazke je upravená v bode č. 5 (Komunikácia) týchto súťažných podmienok.

- 11.4 Vyhlasovateľ však požaduje, aby účastník predložil Súťažný návrh aj fyzicky (doručil do podateľne vyhlasovateľa pred uplynutím lehoty na predkladanie ponúk), na 2 (max. 3) paneloch (napr. KAPA DOSKY) s rozmermi 700 x 1000 mm s orientáciou na výšku v rozlíšení 300 dpi vo farebnom profile pre tlač CMYK.

Požadovaný obsah, ktorý musí byť umiestnený v rámci panelov:

- situácia v mierke 1:1000 – 1. etapa – s väzbami na okolie, s vyznačením prípadných potrebných výrubov a potreby presadenia stromov / krov
- situácia v mierke 1:1000 – 2. etapa – s väzbami na okolie, s vyznačením prípadných potrebných výrubov a potreby presadenia stromov / krov
- minimálne jedna vizualizácia z nadhľadu
- minimálne jedna vizualizácia z ľudského horizontu
- plošné bilancie pre 1. aj 2. etapu - v zmysle opisu časti Územno-plánovacia informácia uvedenej v súťažnom zadaní (príloha č. 1)
- odhad nákladov na realizáciu pre 1. etapu
- stručná textová anotácia popisujúca ideu návrhu, potrebné vysvetlenia

Odporúčaný obsah umiestnený v rámci panelov:

- ďalšie vizualizácie/kresby/zakomponovanie do fotografie z nadhľadu
- ďalšie vizualizácie/kresby/zakomponovanie do fotografie z ľudského horizontu
- vybrané dôležité časti situácie ilustrujúce základne princípy riešenia v príslušnej mierke
- krajinársko-architektonické detaily ilustrujúce základne princípy riešenia
- ďalšie grafické výstupy objasňujúce dôležité momenty návrhu v príslušnej mierke
- materiálové riešenie a špecifikácie

V spodnej časti každého panelu budú uvedené identifikačné údaje účastníka a informácia, kto je autorom / sú autormi návrhu.

- 11.5 Prezentácia: Prezentácia súťažného návrhu musí zahŕňať požadovaný obsah grafickej časti návrhu a vybrané časti resp. všetky časti z odporúčaného obsahu. Prezentácia bude formátu A3 na ležato, v otvorenom formáte pptx, bez komentára. Rozsah strán nie je obmedzený. V spodnej časti každej strany budú uvedené identifikačné údaje účastníka a informácia, kto je autorom / sú autormi návrhu. Rovnakú prezentáciu, ale aj s komentárom (v dĺžke max. 10 minút) je taktiež potrebné odovzdať vo video formáte avi alebo mp4, v rozlíšení min. HD 720p.

#### 11.6 Hodnotenie druhého kola

Účastníci, ktorí postúpili do druhého kola a predložili ponuky, budú na základe posúdenia dokumentov v predloženej ponuke, ktoré predkladajú podľa bodu 11.1. hodnotení porotou. Výsledkom druhého kola bude zostavenie poradia predložených Súťažných návrhov porotou.

11.7 Kritérium hodnotenia v druhom kole súťaže: Súťažné návrhy sa budú posudzovať na základe kritérií:

11.7.1 Kritérium č. 1: „Komplexná kvalita návrhu, pričom v tomto kritériu môže účastník získať max. 96 bodov,

11.7.2 Kritérium č. 2: „Cena za vypracovanie projektovej dokumentácie v € s DPH“, pričom v tomto kritériu môže účastník získať max. 4 body

11.7.3 Kritérium č. 1: „Komplexná kvalita návrhu“, pod komplexnou kvalitou návrhu je myslená kvalita návrhu z nasledovných hľadísk:

a) celková kvalita krajinársko-architektonického a dizajnového riešenia, vrátane väzieb na okolie

b) atraktivita, estetika, kreativita, zaujímavý koncept

c) miera splnenia zadania, technická a ekonomická realizovateľnosť z pohľadu investičných i prevádzkových nákladov

d) prepojenia jednotlivých funkcií a priestorov, funkčná univerzálnosť využitia

11.7.4 Kritérium č. 2: „Cena za vypracovanie projektovej dokumentácie v € s DPH“, hodnotí sa návrh ponukovej ceny za vypracovanie projektovej dokumentácie v Nadväzujúcej zákazke v € s DPH, pričom vyhlasovateľ upozorňuje, že v prípade, ak ponuková cena účastníka v Nadväzujúcej zákazke za vypracovanie projektovej dokumentácie vrátane DPH bude vyššia ako predpokladaná hodnota Nadväzujúcej zákazky určená vyhlasovateľom s DPH, bude vyhlasovateľ považovať takúto ponuku za neprijateľnú a má právo neprijať ju (predpokladaná hodnota Nadväzujúcej zákazky je maximálne 53.600 € bez DPH). Porota pridelí súťažným návrhom body systémom - najvyššia ponuková cena získa jeden bod, druhá najvyššia ponuková cena získa dva body, tretia najvyššia ponuková cena získa tri body a štvrtá najvyššia ponuková cena získa štyri body.

11.7.5 Spôsob uplatnenia kritéria v druhom kole súťaže: Porota na základe väčšinového hlasovania pridelí každému z návrhov body podľa kritéria v bode 11.7. Vyšší počet bodov znamená lepšie hodnotenia návrhu, nižší počet bodov horšie hodnotenie návrhu. Podľa počtu bodov sa stanoví poradie, kde sa víťazným návrhom stáva taký, ktorý získa najvyšší počet bodov. Vyhlasovateľ bude pri hodnotiacich zasadnutiach poroty postupovať v súlade so súťažným poriadkom SKA. Rozhodnutie poroty je pre vyhlasovateľa záväzné.

## 12. Cena za Súťažné návrhy

12.1 Vyhlasovateľ za vypracovanie Súťažných návrhov určuje účastníkom druhého kola ceny, pričom nárok na vyplatenie ceny má len ten účastník druhého kola, ktorý odovzdá Súťažný návrh v požadovanej lehote a jeho návrh bude spĺňať požiadavky podľa týchto súťažných podmienok.

12.2 Ceny:

Účastník na 1. mieste získa cenu 4.000 €,

Účastník na 2. mieste získa cenu 4.000 €,

Účastník na 3. mieste získa cenu 4.000 €,

Účastník na 4. mieste získa cenu 4.000 €.



- 12.3 Režijné odmeny a ani žiadne iné odmeny účastníkom v súťaži návrhov nebudú poskytované.
- 12.4 Ceny budú vyplatené do 15 dní odo dňa doručenia oznámenia o výsledku vyhodnotenia Súťažných návrhov.
- 12.5 Ceny za návrh budú vyhlasovateľom vyplatené na bankový účet účastníka uvedený v prílohe č. 3 Čestné vyhlásenie účastníka.
- 12.6 Pri vyplácaní cien za návrh nie je smerodajné, kto je autorom diela; vždy sa vypláca účastníkovi súťaže.

### **13. Zadávanie Nadväzujúcej zákazky**

- 13.1 Po ukončení druhého kola tejto súťaže, vyhlasovateľ vyzve na rokovanie účastníka, ktorého návrh vyhodnotila porota ako víťazný. Vyhlasovateľ si však vyhradzuje právo nezadať Nadväzujúcu zákazku a to z akéhokoľvek dôvodu (najmä z dôvodu nezískania finančných zdrojov na realizáciu Nadväzujúcej zákazky alebo ak by porota neodporučila vyhlasovateľovi zadanie Nadväzujúcej zákazky).
- 13.2 Výsledkom rokovania bude uzatvorenie zmluvy o dielo a licenčnej zmluvy v Nadväzujúcej zákazke, ktorej návrh tvorí prílohu č. 6 k týmto podmienkam.
- 13.3 V zmysle § 117 ods. 5 ZVO vyhlasovateľ nesmie uzavrieť zmluvu s uchádzačom, ktorý nespĺňa podmienky účasti podľa § 32 ods. 1 písm. e) a f) ZVO alebo ak u neho existuje dôvod na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. f) ZVO.
- 13.4 V prípade, pokiaľ účastník umiestnený na prvom mieste v poradí stanovenom po druhom kole odmietne uzatvoriť zmluvu o dielo a licenčnú zmluvu, prípadne nedôjde k uzavretiu zmluvy o dielo a licenčnej zmluvy medzi týmto účastníkom a vyhlasovateľom do 30 dní od výzvy vyhlasovateľa, vyhlasovateľ je oprávnený vyzvať na rokovanie účastníka umiestneného na druhom mieste v poradí stanovenom po druhom kole tejto súťaže.
- 13.5 V prípade, pokiaľ účastník umiestnený na druhom mieste v poradí stanovenom po druhom kole odmietne uzatvoriť zmluvu o dielo a licenčnú zmluvu, prípadne nedôjde k uzavretiu zmluvy o dielo a licenčnej zmluvy medzi týmto účastníkom a vyhlasovateľom do 30 dní od výzvy vyhlasovateľa, vyhlasovateľ je oprávnený vyzvať na rokovanie účastníka umiestneného na treťom mieste v poradí stanovenom po druhom kole.
- 13.6 V prípade, pokiaľ účastník umiestnený na treťom mieste v poradí stanovenom po druhom kole odmietne uzatvoriť zmluvu o dielo a licenčnú zmluvu, prípadne nedôjde k uzavretiu zmluvy o dielo a licenčnej zmluvy medzi týmto účastníkom a vyhlasovateľom do 30 dní od výzvy vyhlasovateľa, vyhlasovateľ je oprávnený vyzvať na rokovanie účastníka umiestneného na štvrtom mieste v poradí stanovenom po druhom kole.

### **14. Nadväzujúca zákazka**

- 14.1 Predmet nadväzujúcej zákazky je:
  - a) Dopracovanie súťažného návrhu do formy krajinársko-architektonickej štúdie, so zapracovanými pripomienkami vyhlasovateľa. Štúdia bude vypracovaná a odovzdaná

v 5 vyhotoveniach, formát A3 v tlačenej forme a rovnako bude odovzdaná v digitálnej forme (v pdf aj v otvorených formátoch – dwg, skp, doc a pod.) na USB nosiči.

Platobné podmienky: najviac 15 % z celkovej ceny nadväzujúcej zákazky, táto časť ceny bude vyplatená po dodaní tejto časti bez vád a nedorobkov

- b) Vypracovanie projektovej dokumentácie pre vydanie územného rozhodnutia (DUR, v súlade s Vyhláškou č. 453/2000 Z.z. a v súlade s rozsahom prác podľa sadzobníka UNIKA). Dokumentácia bude vypracovaná a odovzdaná v 8 vyhotoveniach v tlačenej forme a rovnako bude odovzdaná v digitálnej forme (v pdf aj v otvorených formátoch – dwg, skp, doc a pod.) na USB nosiči.

Platobné podmienky: najviac 20 % z celkovej ceny nadväzujúcej zákazky, táto časť ceny bude vyplatená po dodaní tejto časti bez vád a nedorobkov

- c) Vypracovanie projektovej dokumentácie pre vydanie stavebného povolenia (DSP, v súlade s Vyhláškou č. 453/2000 Z.z. a v súlade s rozsahom prác podľa sadzobníka UNIKA). Dokumentácia bude vypracovaná a odovzdaná v 8 vyhotoveniach v tlačenej forme a rovnako bude odovzdaná v digitálnej forme (v pdf aj v otvorených formátoch – dwg, skp, doc a pod.) na USB nosiči.

Platobné podmienky: najviac 40 % z celkovej ceny nadväzujúcej zákazky, táto časť ceny bude vyplatená po dodaní tejto časti bez vád a nedorobkov

- d) Vypracovanie dokumentácie pre realizáciu stavby (DRS, v súlade s Vyhláškou č. 453/2000 Z.z. a v súlade s rozsahom prác podľa sadzobníka UNIKA). Dokumentácia bude vypracovaná a odovzdaná v 8 vyhotoveniach v tlačenej forme a rovnako bude odovzdaná v digitálnej forme (v pdf aj v otvorených formátoch – dwg, skp, doc a pod.) na USB nosiči.

Platobné podmienky: najviac 30 % z celkovej ceny nadväzujúcej zákazky, táto časť ceny bude vyplatená po dodaní tejto časti bez vád a nedorobkov

- e) Spolupráca pri uskutočňovaní stavby a kolaudácii – zahŕňa vykonanie odborného autorského dozoru stavby, kompletnú a okamžitú súčinnosť pri koordinácii a komunikácii medzi zhotoviteľom stavby, všetkými projektantami a profesiami projektu a subjektu vykonávajúcemu inžiniering stavby, poskytnutie všetkých požadovaných doplnení a upresnení PD, ak je požadovaná príslušnými úradmi, správcami inž. sietí, organizáciami, prípadne inžinieringom (tak, aby bolo možné realizáciu stavby načas dokončiť a skolaudovať);

Platobné podmienky: 10% z celkovej ceny, táto časť ceny bude vyplatená po nadobudnutí právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia.

Pri predkladaní ponuky je účastník povinný dodržať platobné podmienky podľa tohto bodu, t.j. pri zostavovaní cenovej ponuky musí cena za vykonávanie spolupráce pri uskutočňovaní stavby a kolaudácii podľa písm. e) predstavovať presne 10% z celkovej ceny diela, a ceny určené pre jednotlivé stupne dokumentácie podľa písm. a) až d) nesmú prekročiť maximálnu percentuálnu hranicu z celkovej

ceny diela určenú v týchto bodoch avšak zároveň celkový súčet cien podľa písm. a) až e) nesmie prekročiť výšku celkovej ceny diela (t.j. pri určovaní podielu cien za časti diela podľa písm. a) až d) vo vzťahu k celkovej cene diela je na zvážení účastníka, pri ktorej časti diela využije maximálne stanovený limit ceny za zhotovenie príslušnej časti a pri ktorej časti diela určí cenu nižšiu ako maximálny limit uvedený v písm. a) až d).

Príklad:

Celková cena diela ponúknutá uchádzačom bude vo výške 10.000,- €, z toho:

- a) Cena za vypracovanie krajinársko-architektonickej štúdie podľa písm. a) vyššie bude vo výške 1.000,- € (t.j. nepresiahne hranicu 15 % celkovej ceny diela),
- b) Cena za vypracovanie DUR podľa písm. b) vyššie bude vo výške 2.000,- € (t.j. maximálna možná cena za vypracovanie DUR),
- c) Cena za vypracovanie DSP podľa písm. c) vyššie bude vo výške 4.000,- € (t.j. maximálna možná cena za vypracovanie DSP),
- d) Cena za vypracovanie DRS podľa písm. d) vyššie bude vo výške 2.000,- € (t.j. nepresiahne hranicu 30 % celkovej ceny diela)
- e) Cena za vykonávanie spolupráce pri uskutočňovaní stavby a kolaudácii bude vo výške 1.000,- € (t.j. 10 % celkovej ceny diela)

#### 14.2 Predmetom nadväzujúcej zákazky nie je:

- a) zabezpečenie vstupných podkladov (tvoria súťažné pomôcky tejto súťaže)
  - b) zabezpečenie inžinierskej činnosti (bude zabezpečená vyhlasovateľom súťaže)
- Maximálne predpokladané investičné náklady na realizáciu projektu (zhotovenie diela) sú 1.035.000 € bez DPH. Podrobnosti sú uvedené v bode 2.5 týchto podmienok.

### 15. **Ďalšie informácie**

- 15.1 Všetky náklady spojené s prípravou a predložením ponuky a Súťažného návrhu znáša účastník bez nároku na finančnú náhradu voči vyhlasovateľovi. Výnimku tvorí cena za súťažné návrhy udelená účastníkom, ktorí budú vyzvaní na predloženie návrhov v rámci druhého kola.
- 15.2 Vyhlasovateľ sa v plnom rozsahu zaväzuje rešpektovať autorské práva autorov návrhov v súlade so zákonom č. 185/2015. Z. z. Autorský zákon v platnom znení, avšak trvá na tom, aby účastníkom bola len osoba/osoby spĺňajúce podmienky uvedené v bode 4.3 týchto podmienok a ak sa na tvorbe Súťažného návrhu budú podieľať aj iné osoby, tak musí účastník s týmito osobami vysporiadať autorské práva tak, aby účastník bol plne oprávnený s návrhom - dielom nakladať v intenciách týchto súťažných podmienok a uzavrieť zmluvu v Nadväzujúcej zákazke a Nadväzujúcu zákazku aj zrealizovať a za týmto účelom predloží Čestné vyhlásenie o vysporiadaní vzťahov v prípade účasti riešiteľského tímu – kolektívu podľa prílohy č. 4 týchto podmienok.
- 15.3 Náklady na realizáciu súťaže sú financované z rozpočtu mesta Trenčín.

- 15.4 Zo zasadnutí poroty bude vypracovaná zápisnica zo zasadnutia poroty, ktorá bude zaslaná všetkým hodnoteným účastníkom.
- 15.5 Účastníci sa zaväzujú, že súťažné podklady použijú výlučne len pre rozhodovanie o účasti v súťaži a na účely vypracovania Súťažného návrhu.
- 15.6 Vyhlásenú zákazku je možné zrušiť len z dôvodov a postupmi upravenými ustanoveniami § 57 ZVO. V prípade, ak bola súťaž zrušená z dôvodu nízkeho počtu predložených návrhov, vyhlasovateľ primerane (avšak max. do výšky stanovených cien za súťažné návrhy) odškodní účastníkov, ktorí pred zrušením súťaže splnili súťažné podmienky. Oznámenie o zrušení súťaže vyhlasovateľ urobí rovnakým alebo rovnako účinným spôsobom, akým súťaž vyhlásil.
- 15.7 Proti výsledku súťaže nie je možné podať námietku ani žiadosť o nápravu v zmysle § 170 ods. 7 písm. c) ZVO.

## Revitalizácia parku Gen. M. R. Štefánika v Trenčíne

### Riešené územie, história:

Park s rozlohou cca 45.000 m<sup>2</sup> sa nachádza na východnom okraji historického centra mesta, medzi ul. Gen. M. R. Štefánika a železničnou traťou, na východnom okraji parku je železničná a autobusová stanica.

Na linku <https://geoportal.trencin.sk/> v sekcii Ortofotomapy sú porovnania historických ortofotomáp mesta s ortofotomapou z roku 2020, pri pohybe bežcom je možné plynule sledovať vývoj a premeny riešeného územia v čase. Historické mapovanie je prístupné aj na linku [Mapa - Národný Geoportál SR \(sazp.sk\)](#) kde je možné v galérii máp nájsť aj iné zaujímavé údaje.

Stručná história parku je na linku [Park Milana Rastislava Štefánika » Visit Trenčín \(trencin.sk\)](#) a na linku [Trenčín - Park M.R.Štefánika - Park | Turistika.cz](#) , materiál k histórii parku je aj v súťažnej pomôcke SP9.

### Opis a všeobecná charakteristika, pripravované zmeny:

Park v súčasnosti slúži hlavne ako príjemná spojnica medzi centrom mesta a stanicami. Na západnom okraji parku je ZUŠ, ktorej žiaci park čiastočne využívajú a je žiadúce posilniť ich väzby. Vedľa ZUŠ je fontána a objekt bývalej reštaurácie, ktorá sa postupne transformuje na múzeum historických vozidiel – príjazd k objektu je potrebné zachovať v súčasnej polohe povedľa ZUŠ. Na východnom okraji je reštaurácia, ktorej terasa je orientovaná priamo do parku. Priamo v parku sa nachádza budova pôvodnej železničnej stanice (NKP), ktorá v súčasnosti slúži ako administratívna budova ŽSR. Výstup z podchodu na západnom okraji parku má osadený nový výťah, súčasné betónové prekrytie podchodu bude v r. 2024-25 nahradené novým skleneným prekrytím identickým s novým skleneným prekrytím podchodu na opačnej strane cesty pred hotelom Elizabeth.

Finálnu podobu parku výrazne ovplyvnia dve plánované zmeny s predpokladom realizácie po roku 2026, pričom obe zmeny musí súťažný návrh zapracovať (preto bude návrh riešený pre dve etapy). Jedná sa o preložku cesty I/61 ku železnici (a) a o transformáciu budovy pôvodnej železničnej stanice v parku (b):

- a) Na severnom okraji parku je v ÚPN vedená nová komunikácia popri železničnej trati – preložka cesty I/61 z ul. Gen. M. R. Štefánika ku železnici. Návrh musí reflektovať na plánovanú preložku cesty ku železnici, okrem iného aj návrhom odhlučnenia preloženej cesty i železnice. Samotná cesta bude popred súčasnú železničnú stanicu zahĺbená a vedená pod zemou, toto zahĺbenie začne už vo východnej časti parku, čo bude mať vplyv na výšku prípadných protihlukových stien. Cieľom súťaže je však nájsť atraktívnejšie riešenie, ako klasické protihlukové steny – napr. formou terénnych úprav – valov, násypov, kaskád a podobne tak, aby samotné protihlukové steny neboli z parku rušivo vnímateľné, resp. aby mali adekvátnu vizuálnu hodnotu. Preložka cesty ku železnici zároveň umožní budúci rozvoj parku do súčasnej štvorpruhovej komunikácie na ul. Gen. M. R. Štefánika, z ktorej vznikne dvojpruhová komunikácia – mestský bulvár. Po tejto transformácii zanikne podchod pri hoteli Elizabeth a bude nahradený úrovňovými

priechodmi. V navrhnutom plánovanom dopravnom riešení (súťažná pomôcka SP4) majú byť cyklotrasa a chodník smerom do centra vedené v rámci samotného parku, preto nie sú v dopravnom riešení navrhnuté, rovnako ako nie sú navrhnuté pešie úrovňové prepojenia cez mestský bulvár. V súťažnom návrhu je potrebné navrhnuť ich v súlade s celkovým konceptom parku, tiež je potrebné navrhnuť prepojenie peších a cyklistických trás popri ul. Gen. M. R. Štefánika s priestorom pred reštauráciou Rotunda, kde ústia plánované pešie a cyklistické trasy vedúce popred železničnú stanicu.

- b) V parku sa nachádza aj pamiatkovo chránená (NKP) budova pôvodnej žel. stanice, ktorá v súčasnosti slúži ako administratívna budova ŽSR, s parkovaním vozidiel ŽSR na spevnených plochách pri SZ hrane budovy. ŽSR pracujú na dokumentácii rekonštrukcie a nadstavby súčasnej železničnej stanice, do ktorej má byť presunutá administratíva z budovy v parku, čím sa budova v parku uvoľní pre funkcie, ktoré budú do parku vhodnejšie (kultúrne aktivity, rozšírenie ZUŠ v súvislosti s už existujúcim objektom ZUŠ na SZ hrane parku, galéria, múzeum a pod.), pričom časť prízemnia bude vyhradená pre vybavenosť vhodnú do parku (občerstvenie, kaviareň a pod.), s atraktívnou terasou a wc pre verejnosť. Zároveň sa zruší súčasné parkovanie v samotnom parku.

### **Zadávacie podmienky:**

Pri kreovaní návrhu a komunikačnej siete parku je potrebné zohľadniť aj širšie vzťahy a väzby na okolité územia. Na juhovýchodnej strane parku je pri križovatke ul. Gen. M. R. Štefánika a ul. Kragujevackých hrdinov voľná atraktívna plocha - centrálny mestský blok, ktorý je v územnom pláne určený pre novú výstavbu – polyfunkčný objekt mestského charakteru, v ktorom budú v parteri umiestnené služby, na ktoré by mal park reagovať primeranou väzbou. Po preložení cesty I/61 ku železnici a transformácii ul. Gen. M. R. Štefánika na mestský bulvár je predpoklad silnej transformácie objektov a pozemkov pri tomto bulvári na mestské objekty so živým uličným parterom, čo si tiež vyžiada intenzívne väzby s parkom a priečne pešie prepojenia cez bulvár – ako ideálna sa javí poloha v predĺžení parcely č. 3286 k.ú Trenčín – táto parcela totiž už v súčasnosti tvorí aj nástup na tzv. Vítekov chodník – čo je priama prístupová trasa do lesoparku Brezina, Čerešňového sadu a k novému južnému vstupu do hradu, so silným potenciálom atraktívneho prepojenia hradu s parkom, železničnou a autobusovou stanicou i s plánovaným bulvárom.

Cieľom revitalizácie (v súčasnosti z pohľadu zelene veľmi hodnotného) parku je zmena jeho funkcie z „tranzitného“ parku na kultúrno spoločenský park, čiže zmenou náplne dosiahnuť jeho atraktívnejšiu hodnotu nielen pre prechádzajúcich, ale aj pre pritiahnutie návštevníkov. V návrhu odporúčame akcentovať polohy, z ktorých sú možné pohľady na hrad (napr. pri existujúcom altánku).

Zvýšenie hodnoty bude dosiahnuté jednak úpravou a návrhom peších a cyklistických komunikácií, verejného osvetlenia s integrovanými prvkami wifi / kamery / reproduktory atď. (v zmysle súťažnej pomôcky SP6), vrátane doplnkového ambientného osvetlenia atraktívnych častí parku, mobiliáru konzistentného s existujúcim, s košmi (aj na separáciu odpadu), novým kvalitným informačným a navigačným systémom (s odstránením / úpravou súčasných reklamných plôch) a revitalizáciou hodnotnej existujúcej bronzovej fontány (diela Po kúpeli) od sochára Jozefa Fizela v západnom cípe parku, ale aj – a hlavne novými funkciami a prvkami v samotnom parku – napr. zapojenie vody interaktívnou hravou formou, zapojenie exteriérových spoločenských hier typu šach, ruské kolky, petang a podobne.

Je potrebné zachovať existujúci pamätník Gen. M. R. Štefánika a existujúce um. diela, resp. navrhnuť ich presun. Zároveň je potrebné vytvoriť tri priestory pre možnosti umiestnenia trvalých / dočasných umeleckých inštalácií s možnosťami napojenia na inž. siete (voda, elektro, technológia vodného čerpadla), pre ktoré sa bude následne vytvárať otvorená výzva na umelecké riešenia – napr. inštalácie, ktoré budú súčasťou *Cool Interventions (Zelené Intervencie)* - projekt, ktorý reaguje na negatívne vplyvy klimatickej zmeny v mestskom prostredí technologickými riešeniami. Súčasťou projektu má byť realizácia umeleckých diel, ktoré eliminujú efekt tepelného mosta a pracujú s prvkami modro-zelenej infraštruktúry mesta – s vegetáciou a vodou (vodná hmla, fontána a pod.).

Zároveň je potrebné navrhnuť priestor pre konanie kultúrnych a spoločenských aktivít (nielen pre potreby EHMK2026) – napr. od roku 2018 prebieha koncom leta v parku v okolí altánku festival Priestor – [www.priestorfestival.sk](http://www.priestorfestival.sk) – ktorý sa teší stále väčšej obľube. Pre tieto aktivity je potrebné navrhnuť priestor pre produkciu podujatí menšieho rozsahu – vodopriepustná (mlat, vodopriepustná dlažba a pod.) bezbariérová plocha pre cca 200 - 300 ľudí (minimálne 140m<sup>2</sup>, optimálne 270m<sup>2</sup>), s možnosť umiestnenia mobilného pódia cca 5x6 metrov s plnohodnotnou el. prípojkou. Ako najvhodnejšia sa javí plocha pri súčasnom altánku. Do návrhu je odporúčané zakomponovať aj súčasný altánok (s možnosťou jeho redizajnu na plnohodnotné pódium bez súčasne bariéry – kvetináčovej obruby). Je potrebné zvážiť potrebu nového pódia aj altánku vzhľadom k priestorovým možnostiam. Pri návrhu spevnených plôch je potrebné ich výmery konfrontovať s min. podielom zelene predpísanom v územnom pláne.

Je výrazne odporúčané zapracovať do návrhu nedávno osadený nový mobiliár v parku, s možnosťou jeho premiestnenia z existujúcich polôh do nových polôh v rámci parku. Mobiliár je nový a kvalitný, hlavne lavičky sú použité v pomerne veľkom množstve – hlavne v kompaktnej zostave pri súčasnom altánku. V prípade, že sa súťažiaci rozhodnú navrhnuť iný mobiliár, požadujeme stručné zdôvodnenie zmeny mobiliáru, prípadne ideu, kde by mohol byť súčasný nový mobiliár z parku osadený v rámci mesta (toto vysvetlenie bude súčasťou textovej anotácie, ktorá tvorí časť požadovaného obsahu, ktorý musí byť umiestnený v rámci panelov). Jedná sa o dva šachové sety a cykloprístrešok, ktoré sú v súčasnosti umiestnené v blízkosti ZUŠ, ďalej sa jedná o 12 lavičiek s operadlom (Miela LME151t – 1850x650 mm) a 5 odpadkových košov (Prax PRX345 s popolníkom – 580x370 mm) umiestnených pri centrálnom chodníku a o 2 koše (Prax PRX345 s popolníkom – 580x370 mm) a lavičky hľadiska altánku – v hľadisku je použitých 27 ks lavičiek s operadlom (Miela LME151t – 1850x650 mm) a 30 ks lavičiek bez operadla (Miela LME111t – 1850x520 mm). Existujúci mobiliár, prvky existujúceho ihriska a exist. um. diela sú súťažnej pomôcke SP8.

Súčasťou bude aj samostatné bezbariérové arch. zaujímavé WC, resp. architektonicky a dizajnovovo stvárnený priestor pre osadenie príležitostných mobilných toaliet, aj pre imobilných. Na mieste súčasného detského ihriska (medzi altánkom a JV okrajom parku) bude v blízkej dobe z dotácií MPSVR SR zrealizované nové inkluzívne ihrisko – Rodinný inkluzívny areál, ktorý je potrebné zakomponovať do návrhu (v zmysle súťažnej pomôcky SP5).

Hlavný - centrálny novo vydláždený chodník, ako jasnú a extrémne frekventovanú trasu medzi stanicou a podchodom pri Námestí SNP, je potrebné zachovať, je zrealizovaný s oceľovými obrubníkmi, z dlažby Naturo - granit svetlá (mix 7 formátov cca 8x9x6cm), v nikách pod lavičkami je rovnaká dlažba, ale odtieň čierna.

Zeleň a stromy v parku prešli v nedávnej dobe celkovou revitalizáciou, aj preto ich odporúčame (hlavne stromy) v max. možnej miere zachovať. Výnimku tvoria stromy v koridore plánovanej preložky cesty ku železnici, ktoré bude potrebné presadiť (mladšie) resp. odstrániť (staršie). Vzhľadom k nedávnej revitalizácii vegetácie aj vzhľadom k praktickým skúsenostiam v parku nie je potrebné uvažovať so závlahovým systémom vo väčšom rozsahu, odporúčame ho navrhnúť iba v exponovaných častiach – napr. na trávnikoch v blízkosti plôch pre kultúrne podujatia, kde je pravdepodobný pravidelný častejší pobyt väčšieho množstva ľudí na trávnikoch.

### **Etapizácia:**

Návrh je potrebné spracovať komplexne v zmysle zadania, pričom návrh bude rozdelený na dve etapy.

Návrh 1. etapy rieši existujúci park, predmetom 2. etapy budú plochy súvisiace s preložkou cesty I/61 ku železnici, s rozšírením parku do ul. Gen. M. R. Štefánika a plochy súvisiace s transformáciou budovy pôvodnej železničnej stanice v parku.

Projektová dokumentácia, ktorá je predmetom tohto obstarávania, bude spracovaná iba pre 1. etapu, iba úvodný stupeň dokumentácie (arch.-krajinárska štúdia) bude spracovaná pre 1. aj 2. etapu.

Návrh druhej etapy môže byť v budúcnosti použitý ako podklad pri riešení dokumentácie samotnej preložky cesty I/61 a pri riešení dokumentácie transformácie pôvodnej železničnej stanice.

### **Geoportal a Územno–plánovacia informácia:**

Územný plán v GIS je prístupný na linku <https://geoportal.trencin.sk/> , vo formátoch pdf je prístupný na linku: [Územný plán mesta Trenčín v znení zmien a doplnkov č. 1 – 7 » Mesto Trenčín \(trencin.sk\)](#)

Návrh ochrany prírody a tvorby krajiny vrátane prvkov územného systému ekologickej stability a ekostabilizačných opatrení je v smernej časti územného plánu v kap. B.12. – vid'. [Microsoft Word - TN\\_UPN\\_CS\\_B18\\_vyhod\\_ries.doc \(trencin.sk\)](#) a vo výkrese 06 Ochrana prírody a tvorba krajiny – vid'. [ArcView Print Job \(trencin.sk\)](#) V záväznej časti územného plánu sú zásady, regulatívy a limity ochrany prírody a životného prostredia popísané v kap. C.5.a C.6., ochr. pásma a chránené územia sú v kap. C.9. – vid'. [Microsoft Word - ZaD\\_07\\_ZC\\_cistopis\\_uz.doc \(trencin.sk\)](#)

Miestny územný systém ekologickej stability (múses) tvorí súťažnú pomôcku SP6.

V návrhu 1. etapy je potrebné dodržať reguláciu v zmysle územného plánu, blok je zaregulovaný ako Verejné parky a parkové úpravy: UZ 01 B – 1NP, v záväznej časti je regulačný list UZ 01 B na str. 39-40, vymedzenie vybraných pojmov (napr. definícia min. podielu zelene) je na str.16-17. V súťažnom návrhu je pre 1. etapu potrebné zdokumentovať súlad s územným plánom plošnými bilanciami v m<sup>2</sup> aj %. Pre 2. etapu je potrebné doložiť plošné bilancie v m<sup>2</sup> aj % - v prípade nesúladu s územným plánom bude zo strany mesta potrebné zabezpečiť zmenu územného plánu.

Na linku <https://geoportal.trencin.sk/> je prístupná aj sekcia Technická mapa mesta, sekcia 3D scény a sekcia Ortofotomapy.



## Príloha č. 2 - Harmonogram projektových prác

Predmetom projektových prác bude dodanie týchto služieb:

a) Dopracovanie súťažného návrhu do formy krajinársko-architektonickej štúdie, so zapracovanými pripomienkami vyhlasovateľa. Štúdia bude vypracovaná a odovzdaná v 5 vyhotoveniach, formát A3 v tlačenej forme a rovnako bude odovzdaná v digitálnej forme (v pdf aj v otvorených formátoch – dwg, skp, doc a pod.) na USB nosiči.

Termín dodania: max. do 4 týždňov odo dňa, v ktorom nadobudne účinnosť zmluva o dielo a licenčná zmluva uzavretá v Nadväzujúcej zákazke.

b) Vypracovanie projektovej dokumentácie pre vydanie územného rozhodnutia (DUR, v súlade s Vyhláškou č. 453/2000 Z.z. a v súlade s rozsahom prác podľa sadzobníka UNIKA). Dokumentácia bude vypracovaná a odovzdaná v 8 vyhotoveniach v tlačenej forme a rovnako bude odovzdaná v digitálnej forme (v pdf aj v otvorených formátoch – dwg, skp, doc a pod.) na USB nosiči.

Termín dodania: max. do 8 týždňov odo dňa, v ktorom nadobudne účinnosť zmluva o dielo a licenčná zmluva uzavretá v Nadväzujúcej zákazke.

c) Vypracovanie projektovej dokumentácie pre vydanie stavebného povolenia (DSP, v súlade s Vyhláškou č. 453/2000 Z.z. a v súlade s rozsahom prác podľa sadzobníka UNIKA). Dokumentácia bude vypracovaná a odovzdaná v 8 vyhotoveniach v tlačenej forme a rovnako bude odovzdaná v digitálnej forme (v pdf aj v otvorených formátoch – dwg, skp, doc a pod.) na USB nosiči.

Termín dodania: max. do 4 týždňov odo dňa právoplatnosti územného rozhodnutia alebo od doručenia výzvy mesta (pričom mesto nie je oprávnené doručiť výzvu skôr, ako bude vydané územné rozhodnutie), podľa toho, ktorá z uvedených skutočností rozhodujúcich pre začatie plynutia lehoty nastane skôr.

d) Vypracovanie dokumentácie pre realizáciu stavby (DRS, v súlade s Vyhláškou č. 453/2000 Z.z. a v súlade s rozsahom prác podľa sadzobníka UNIKA). Dokumentácia bude vypracovaná a odovzdaná v 8 vyhotoveniach v tlačenej forme a rovnako bude odovzdaná v digitálnej forme (v pdf aj v otvorených formátoch – dwg, skp, doc a pod.) na USB nosiči.

Termín dodania: max. do 4 týždňov odo dňa právoplatnosti stavebného povolenia alebo od doručenia výzvy mesta (pričom mesto nie je oprávnené doručiť výzvu skôr, ako bude vydané stavebné povolenie), podľa toho, ktorá z uvedených skutočností rozhodujúcich pre začatie plynutia lehoty nastane skôr.

e) Spolupráca pri uskutočňovaní stavby a kolaudácii bude vykonávaná počas zhotovovania stavby, do dňa nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia k stavbe.

Názov súťaže: **Revitalizácia parku Gen. M. R. Štefánika v Trenčíne**

Vyhlasovateľ: Mesto Trenčín, Mierové nám. 1/2, 911 64 Trenčín

Dolu podpísaný/á\*

obchodné meno

/alternatívne meno a priezvisko

.....  
sídlo / miesto podnikania

/alternatívne trvalé bydlisko

.....  
právna forma

/alternatívne štátna príslušnosť

.....  
IČO

/alternatívne dátum narodenia

.....  
DIČ

(ak je pridelené)

.....  
konajúci/a

(ak má štatutárny orgán)

.....  
číslo bankového účtu

(vo forme IBAN)

.....  
telefónne číslo:

.....  
e-mailová adresa:

.....  
link na overenie oprávnenia na výkon podnikania predstavujúceho činnosť uvedenú v § 4 a § 5 zák. č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch, autorizovaných krajinných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch v zn. n. p. alebo podľa ekvivalentnej právnej úpravy platnej v mieste sídla, mieste podnikania, či mieste pobytu účastníka, na základe ktorej bude oprávnený poskytovať služby projektovej činnosti v Slovenskej republike ak je to relevantné podľa bodu 4.3 písm. a) súťažných podmienok. Ak to nie je relevantné, treba predložiť oprávnenie.

.....  
(ďalej len „účastník“)

---

*\*Identifikačné údaje uvedené vyššie je potrebné vypísať pre každého účastníka samostatne, ak je účastníkom viac osôb. Pozor na to, že ak na strane účastníka bude vystupovať viac osôb, tak musia spĺňať podmienky spôsobilosti uvedené v ods. 4.3 súťažných*

podmienok všetky osoby (v tomto prípade by účastníci boli členmi skupiny podľa § 37 ZVO, pričom v prípade prijatia súťažnej ponuky skupiny dodávateľov nebude vyhlasovateľ vyžadovať od tejto skupiny, aby vytvorili právnu formu v zmysle § 37 ods. 2 ZVO. Jednotliví členovia skupiny budú zaviazaní spoločne a nerozdielne)

**ako účastník vyššie uvedenej súťaže týmto čestne vyhlasujem, že:**

1. Som sa oboznámil s jej súťažnými podmienkami.
2. Súhlasím so súťažnými podmienkami a ich prílohami a súhlasím aj s návrhom obchodných podmienok dodania predmetu obstarávania (t. z. s návrhom zmluvy o dielo a licenčnej zmluvy v Nadväzujúcej zákazke),
3. Svoju ponuku som stanovil a vypracoval nezávisle a zároveň vyhlasujem, že som ako účastník v tomto postupe zadávania zákazky nekomunikoval s konkurentmi o cene, o predkladaní ponuky alebo podmienkach ponuky a ani som v tejto súvislosti neuzavrel žiadnu zmluvu, dojednanie alebo dohovor a že som neuzavrel v tejto súťaži s iným hospodárskym subjektom dohodu narúšajúcu alebo obmedzujúcu hospodársku súťaž a neurobím tak ani v prípade, ak postúpim do druhého kola.
4. Všetky údaje, ktoré som v tomto čestnom vyhlásení uviedol a všetky doklady a dokumenty, ktoré predkladám v ponuke sú pravdivé a úplné.
5. Bez obmedzenia som nositeľom všetkých licencií (súhlasov s použitím diela), ktoré sú potrebné na to, aby bolo dielo, z ktorého môj súťažný návrh pozostáva, použité všetkými spôsobmi v zmysle súťažných podmienok.
6. Nemám uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní potvrdený konečným rozhodnutím v Slovenskej republike a v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.
7. Nie som v konflikte záujmov v zmysle § 23 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.
8. V prípade účasti riešiteľského tímu – kolektívu tak uvádzam, že spoluautormi návrhu sú tieto osoby:

	Titul	Meno	Priezvisko	Poznámka
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				

1				
0				

*Pozn.: Ak sa na tvorbe Súťažného návrhu budú podieľať aj iné osoby (nie v pozícii účastníka, ale len v pozícii spoluautora), tak musí účastník s týmito osobami vysporiadať autorské práva tak, aby účastník bol plne oprávnený s návrhom - dielom nakladať v intenciách týchto súťažných podmienok a uzavrieť zmluvu v Nadväzujúcej zákazke a Nadväzujúcu zákazku aj zrealizovať a za týmto účelom predloží Čestné vyhlásenie o vysporiadaní vzťahov v prípade účasti riešiteľského tímu – kolektívu podľa prílohy č. 4 týchto podmienok.*

V ....., dňa .....

---

meno a priezvisko účastníka  
a vlastnoručný podpis  
(úradné osvedčenie podpisu sa nevyžaduje)

*Čestné vyhlásenie musí byť podpísané každou osobou, ktorá je účastníkom.*

### Informácia o spracovaní osobných údajov

V súvislosti so zadávaním tejto zákazky bude vyhlasovateľ spracúvať osobné údaje fyzických osôb uvedených v ponuke každého účastníka, ktorý predložil ponuku v lehote na predkladanie ponúk. Účastník je dotknutou osobou, t. j. osobou, o ktorej sú spracúvané osobné údaje, ktoré sa jej týkajú.

Osobné údaje budú spracúvané v súlade s platnou legislatívou za účelom predloženia ponuky, jej vyhodnotenia a zverejnenia v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní.

Práva dotknutej osoby, ktorej osobné údaje sa spracúvajú, sú upravené v § 59- § 66 zákona č. 18/2018 Z. z. Zákon o ochrane osobných údajov a v Nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (čl. 12 – 18 nariadenia).

Vyhlasovateľ má za to, že predložením ponuky účastník zodpovedá za zabezpečenie aj súhlasov alebo iných právnych základov všetkých ostatných dotknutých osôb so spracovaním osobných údajov uvedených v predloženej ponuke podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 a zákona č. 18/2018 Z. z. Zákon o ochrane osobných údajov. Uvedené platí aj pre prípad, keď ponuku predkladá skupina dodávateľov.

Poskytnuté osobné údaje sa použijú len za účelom verejnej súťaže a ich spracovanie je nevyhnutné na vykonanie úkonov pred vyplatením odmeny a uzatvorením zmluvy. Uvedené osobné údaje budú poskytnuté členom poroty a zamestnancom, ktorí sa zúčastnia na príprave verejnej súťaže, resp. jej vyhodnotení. Neuskutoční sa prenos osobných údajov do tretích krajín. Osobné údaje získané na účel verejnej súťaže sa budú uchovávané počas jej trvania po dobu 10 rokov po jeho ukončení; po skončení doby uchovávania budú tieto osobné údaje zlikvidované. Viac informácií ohľadom ochrany osobných údajov nájdete na stránke mesta Trenčín, link: <https://trencin.sk/samosprava/mestsky-urad/oznamenie-k-ochrane-osobnych-udajov/>

Kontakt na zodpovednú osobu pre ochranu osobných údajov: [zodpovednaosoba@somi.sk](mailto:zodpovednaosoba@somi.sk)

## **ZMLUVA O DIELO**

uzatvorená podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. (Obchodný zákonník) v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“), podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov a podľa § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon

---

### **čl. I. Zmluvné strany**

**Objednávateľ:** Mesto Trenčín  
Sídlo: Mierové nám. č.1/2, 911 64 Trenčín  
Zastúpenie: Mgr. Richard Rybníček, primátor mesta  
IČO: 00 312 037  
DIČ: 2021079995  
Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.,  
korporátna pobočka Trenčín  
číslo účtu: SK61 7500 0000 0000 2558 1243  
SWIFT/BIC: CEKOSKBX  
Tel.: 032/6504111  
Fax: 032/7432836  
Web: [www.trencin.sk](http://www.trencin.sk)  
E-mail: [trencin@trencin.sk](mailto:trencin@trencin.sk)

Kontaktná osoba  
pre účely tejto zmluvy:  
E- mail:  
(ďalej len: „Objednávateľ“)

**Zhotoviteľ:**  
Sídlo:  
Zastúpený:  
Oprávnený na rokovanie  
-vo veciach technických:  
-vo veciach zmluvných :  
Bankové spojenie:  
číslo účtu:  
IBAN :  
IČO:  
DIČ:  
Označenie registra:  
Číslo zápisu:  
Tel.:  
E-mail:  
(ďalej len: „Zhotoviteľ“)

## čl. II. Predmet zmluvy

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že vypracuje v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve a v súlade s podmienkami krajinársko-architektonickej súťaže návrhov „Revitalizácia parku Gen. M. R. Štefánika v Trenčíne“ pre Objednávateľa a Objednávateľovi odovzdá dielo - projektová dokumentácia „**Revitalizácia parku Gen. M. R. Štefánika v Trenčíne**“ (ďalej len „Dielo“, „dielo“ alebo „Projektová dokumentácia“), ktorého predmetom je vypracovanie kompletnej projektovej dokumentácie na revitalizáciu parku Gen. M. R. Štefánika v Trenčíne - krajinársko-architektonická štúdia, dokumentácia pre územné rozhodnutie, dokumentácia pre stavebné povolenie, dokumentácia pre realizáciu stavby. Objednávateľ sa zaväzuje, že dokončené Dielo prevezme, zaplatí za jeho zhotovenie dohodnutú cenu.
2. Zhotoviteľ prehlasuje, že je autorom Diela, resp. je oprávnený vykonávať majetkové práva k Dielu, a teda je oprávnený udeľovať licenciu na použitie Diela v rozsahu podľa tejto Zmluvy. V prípade, ak sa toto vyhlásenie Zhotoviteľa ukáže ako nepravdivé, Objednávateľ má nárok na úhradu zmluvnej pokuty vo výške 10.000,- € a zároveň popri uplatnení nároku na úhradu zmluvnej pokuty má právo odstúpiť od tejto zmluvy. Uhradením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok Objednávateľa na náhradu spôsobenej škody, a to v plnej výške bez ohľadu na sumu uhradenej zmluvnej pokuty.
3. Zhotoviteľ sa zaväzuje spolupracovať pri uskutočňovaní stavby a kolaudácii – zahŕňa vykonanie autorského dohľadu stavby, kompletnú a okamžitú súčinnosť pri koordinácii a komunikácii medzi zhotoviteľom stavby, všetkými projektantami a profesiami projektu a subjektu vykonávajúcemu inžiniering stavby, poskytnutie všetkých požadovaných doplnení a upresnení PD, ak je požadovaná príslušnými úradmi, správcami inž. sietí, organizáciami, prípadne inžinieringom (tak, aby bolo možné realizáciu stavby načas dokončiť a skolaudovať). Autorský dohľad na stavbe bude zhotoviteľ vykonávať v dňoch podľa požiadaviek Objednávateľa, na základe oznámenia e-mailom najmenej 2 pracovné dni vopred. Okamžitým poskytovaním súčinnosti sa na účely tohto ustanovenia rozumie poskytnutie požadovaných vyjadrení, doplnení PD a pod. v lehote najneskôr do 3 pracovných dní odo dňa doručenia e-mailovej požiadavky, pokiaľ sa zmluvné strany písomne nedohodnú na dlhšej lehote.

## čl. III. Príprava na zhotovenie projektu

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje pred začatím prác na Diele:
  - a) vykonať analýzu súčasného stavu,
  - b) zistiť majetkové vzťahy dotknutého územia.

**čl. IV.**  
**Rozsah a obsah predmetu zmluvy**

1. Predmetom zmluvy je záväzok Zhotoviteľa vypracovať Dielo. Dielo je Zhotoviteľ povinný vypracovať v súlade s požiadavkami Objednávateľa.
2. Zhotoviteľ musí pri zhotovovaní Diela postupovať v súlade s platnými právnymi predpismi a normami SR a EÚ (napríklad Dielo musí obsahovať náležitosti uvedené v § 9 Vyhlášky č. 453/2000 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona a pod.). Zhotoviteľ je povinný pri vypracovaní Diela zohľadňovať všeobecné zásady prevencie týkajúce sa bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci podľa Nariadenia vlády SR č.396/2006 Z.z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na stavenisko.
3. V prípade, ak je Dielo projektovou dokumentáciou pre uskutočnenie stavebných prác na stavenisku, na ktorom bude vykonávať práce viac ako jeden zhotoviteľ, je Zhotoviteľ (resp. určený zástupca Zhotoviteľa) povinný vykonávať koordináciu projektovej dokumentácie v súlade s § 5 Nariadenia vlády SR č. 396/2006 Z. z.. Na tieto účely Objednávateľ ako stavebník v súlade s § 3 Nariadenia Vlády SR č. 396/2006 Z. z. poverí Zhotoviteľa (resp. určeného zástupcu Zhotoviteľa), ktorý spĺňa príslušné kvalifikačné predpoklady, vykonávaním koordinácie projektovej dokumentácie v rozsahu podľa § 5 Nariadenia vlády SR č. 396/2006 Z. z.. Zhotoviteľ (resp. určený zástupca Zhotoviteľa) je povinný takéto poverenie prijať. V takom prípade dokumenty vypracované podľa § 5 ods. 2 Nariadenia vlády SR č. 396/2006 Z. z. (t. j. plán bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a podklad obsahujúci informácie o bezpečnosti o ochrane zdravia pri práci) tvoria neoddeliteľnú súčasť Diela. V prípade, ak Zhotoviteľ (resp. určený zástupca Zhotoviteľa) nesplní ktorúkoľvek z povinností uvedenej v tomto odseku, má Objednávateľ nárok na zmluvnú pokutu vo výške 2.000 ,- € za každé takéto porušenie a to aj opakovane.
4. Zhotoviteľ je povinný vykonať predmet zmluvy uvedený v článku II. tejto Zmluvy odborne, kvalitne a za podmienok uvedených v tejto Zmluve, sám, na svoje náklady a svoje nebezpečenstvo.
5. Zhotoviteľ je povinný vykonať predmet zmluvy v súlade s jeho ponukou, ktorú predložil Objednávateľovi ako uchádzač k zákazke: **„Revitalizácia parku Gen. M. R. Štefánika v Trenčíne“** . Táto ponuka je archivovaná ako súčasť dokumentácie o verejnom obstarávaní u Objednávateľa.

**čl. V.**  
**Licencia**

1. Zhotoviteľ týmto udeľuje súhlas na použitie Diela Objednávateľom v rozsahu stanovenom v § 19 autorského zákona, t.j. na všetky spôsoby použitia diela podľa tohto ustanovenia. Tento súhlas určuje na dobu neurčitú a pre teritórium celý svet.
2. Licencia ktorú udeľuje Zhotoviteľ Objednávateľovi má povahu nevýhradnej licencie, bezodplatnej licencie a povahu neobmedzenej licencie. Zároveň



Zhotoviteľ udeľuje súhlas na udelenie sublicencie Objednávateľom v rozsahu udelenej licencie, pričom Objednávateľ nie je o tomto povinný informovať Zhotoviteľa.

3. Zhotoviteľ odovzdáva Objednávateľovi Dielo ako „voľné dielo“, pričom mu udeľuje súhlas na akýkoľvek update Diela, podľa potrieb Objednávateľa.
4. Zhotoviteľ súhlasí s tým, že Dielo môže Objednávateľ bez ďalšieho upravovať, zmeniť, spájať alebo aj zničiť. Objednávateľ v budúcnosti bude môcť v prípade rekonštrukcie Diela alebo potrebnosti inej zmeny na Dielo vykonať úpravy alebo iné zásahy do Diela, alebo bude môcť v budúcnosti dať prepracovať pôvodné Dielo inej osobe bez toho aby bol nútený opätovne vyžiadať si súhlas autora diela.

## **čl. VI.**

### **Spôsob vypracovania diela**

1. Dielo bude vypracované a dodané v rámci dohodnutej ceny nasledovne:
  - a) Krajinársko-architektonická štúdia - vypracovaná a odovzdaná v 5 vyhotoveniach
  - b) dokumentácia pre územné rozhodnutie (ďalej aj ako „DUR“) – vypracovaná a odovzdaná v 8 vyhotoveniach,
  - c) dokumentácia pre stavebné povolenie (ďalej aj ako „DSP“) – vypracovaná a odovzdaná v 8 vyhotoveniach,
  - d) dokumentácia pre realizáciu stavby (ďalej aj ako „DRS“) – vypracovaná a odovzdaná v 8 vyhotoveniach,Na požiadanie Objednávateľa Zhotoviteľ dodá ďalšie vyhotovenia Diela v požadovanom počte a to za úhradu, ktorá bude predmetom dohody zmluvných strán, pričom však táto úhrada musí byť v obvyklej výške s prihliadnutím na ceny tlačiarenských služieb. Zhotoviteľ odovzdá Dielo v rámci dohodnutej ceny, aj v digitálnom formáte (CAD, DWG, DXF, XLS, DOC a pod.), a vo formáte PDF na digitálnych USB nosičoch. Neoddeliteľnou súčasťou Diela bude výkaz výmer ako aj krycí list projektovej dokumentácie, aj návrh arboristických prác a výrubu.
2. Pri vypracovaní Diela bude Zhotoviteľ dodržiavať všeobecne záväzné predpisy (vrátane VZN mesta Trenčín), technické normy, ustanovenia tejto zmluvy a bude sa riadiť východzími podkladmi Objednávateľa, odovzdanými ku dňu uzavretia tejto zmluvy, zápismi a dohodami zmluvných strán ako aj vyjadreniami dotknutých orgánov a všetkých dotknutých osôb. Zhotoviteľ sa pri vypracovávaní Diela nebude odvolávať na konkrétneho výrobcu, výrobný postup, obchodné označenie, patent, typ, oblasť alebo miesto pôvodu alebo výroby, ak to nie je nevyhnutné pre predmet zmluvy. Takýto odkaz môže Zhotoviteľ použiť len vtedy, ak bez neho nemožno objektívne vypracovať dielo dostatočne presne a zrozumiteľne, a takýto odkaz musí byť doplnený slovami „alebo ekvivalentný“. Zhotoviteľ nebude pri vypracovávaní diela používať presné hodnoty pri určovaní rozmerov, ale je povinný používať rozpätie „min – max“ / „od – do“ alebo stanoviť prípadnú odchýlku (napr. v %), a to okrem prípadu, kedy bude použitie presných hodnôt pri určovaní rozmerov nevyhnutné.
3. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že pripomienky dotknutých orgánov zapracuje do projektu po prerokovaní s Objednávateľom do 10 dní po tom, čo sa o nich dozvedel, ak

nedôjde k dohode o inom termíne tak, aby termín plnenia podľa článku VII. tejto zmluvy bol dodržaný .

4. Zhotoviteľ je povinný v priebehu plnenia tejto zmluvy – t.z. pri vypracovávaní projektovej dokumentácie uvedenej v čl. II. tejto zmluvy uskutočniť min. štyri prerokovania diela, a to v nasledovných termínoch:
  - a) 1. prerokovanie uskutoční Zhotoviteľ v čase, keď bude mať rozpracované dielo v podobe krajinársko-architektonickej štúdie, najneskôr v termíne 2 týždňov pred odovzdaním krajinársko-architektonickej štúdie;
  - b) 2. prerokovanie uskutoční Zhotoviteľ v čase, keď bude mať rozpracované dielo v podobe DUR, najneskôr v termíne 2 týždňov pred odovzdaním DUR;
  - c) 3. prerokovanie uskutoční Zhotoviteľ v čase, keď bude mať rozpracované dielo v podobe DSP, najneskôr v termíne 2 týždňov pred odovzdaním DSP;
  - d) 4. prerokovanie uskutoční Zhotoviteľ v čase, keď bude mať rozpracované dielo v podobe DRS, najneskôr v termíne 2 týždňov pred odovzdaním DRS;
5. Po tom, ako Zhotoviteľ uskutoční prerokovanie projektu podľa tejto zmluvy, odovzdá projektovú dokumentáciu podľa písm. a), b), c), d), alebo e) v štádiu rozpracovanosti Objednávateľovi a ten k nej pripojí písomný protokol – krycí list projektovej dokumentácie, ktorý pôjde na posúdenie dotknutým odborným zložkám Objednávateľa vrátane správcov, ktorých úlohou je spravovať predmet riešený projektovou dokumentáciou, ktorí sa k projektovej dokumentácii v tejto fáze, a v štádiu rozpracovanosti vyjadria. Termín vypracovania a dodania diela podľa čl. VII. tejto Zmluvy sa predlžuje o rovnaký počet dní, počas ktorých bola projektová dokumentácia v štádiu rozpracovanosti odovzdaná Objednávateľovi na posúdenie.
6. Zhotoviteľ je povinný zapracovať a zohľadniť všetky pripomienky Objednávateľa, ktoré mu budú písomne oznámené Objednávateľom, a to v termíne do 10 dní odo dňa, v ktorom Objednávateľ vráti projektovú dokumentáciu v štádiu rozpracovanosti po jej posúdení Zhotoviteľovi, ak nedôjde k dohode o inom termíne medzi zmluvnými stranami.
7. Po odovzdaní Diela, teda po riadnom odovzdaní projektovej dokumentácie so zapracovanými pripomienkami Objednávateľa, Objednávateľ prostredníctvom svojich všetkých dotknutých útvarov, vrátane správcov skontroluje zapracovanie pripomienok do Diela. V prípade, ak Objednávateľ zistí, že niektoré pripomienky Objednávateľa vznesené v procese vypracovávaní projektovej dokumentácie neboli Zhotoviteľom zapracované do Diela, má sa za to, že Dielo má vady a Zhotoviteľ je povinný dodatočne zapracovať tieto pripomienky. V prípade, ak ich Zhotoviteľ opätovne nezapracuje, má Objednávateľ právo odstúpiť od zmluvy, na náhradu škody od Zhotoviteľa, ktorá mu tým vznikla v plnej výške bez ohľadu na sumu uhradenej zmluvnej pokuty, ako aj na zmluvnú pokutu vo výške 30% z ceny Diela.
8. Zmluvné strany sa dohodli na protokolárnom odovzdaní a prevzatí Diela po nasledujúcich častiach jeho vypracovávaní:
  - a) 1. časť: po vypracovaní krajinársko-architektonickej štúdie;
  - b) 2. časť: po vypracovaní DUR;
  - c) 2. časť: po vypracovaní DSP;

- d) 3. časť: po vypracovaní DRS  
pričom odovzdanie sa uskutoční v sídle Objednávateľa, pokiaľ Dielo nebude  
vykazovať žiadne vady ani nedorobky.

## **čl. VII. Čas plnenia**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že vypracuje a dodá Dielo dojednané v rozsahu a obsahu čl. IV tejto zmluvy nasledovne:
  - a) vypracovanie časti Diela v podobe krajinársko-architektonickej štúdie - najneskôr v termíne do 4 týždňov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy;
  - b) vypracovanie časti Diela v podobe DUR - najneskôr v termíne do 8 týždňov od dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy;
  - c) vypracovanie časti Diela v podobe DSP - najneskôr v termíne do 4 týždňov odo dňa právoplatnosti územného rozhodnutia na stavbu, ktorá je predmetom Diela alebo odo dňa doručenia výzvy mesta (pričom mesto nie je oprávnené doručiť výzvu skôr, ako bude vydané územné rozhodnutie), podľa toho, ktorá z uvedených skutočností rozhodujúcich pre začatie plynutia lehoty nastane skôr.
  - d) vypracovanie časti Diela v podobe DRS - najneskôr v termíne do 4 týždňov odo dňa právoplatnosti stavebného povolenia na stavbu, ktorá je predmetom Diela alebo odo dňa doručenia výzvy mesta (pričom mesto nie je oprávnené doručiť výzvu skôr, ako bude vydané stavebné povolenie), podľa toho, ktorá z uvedených skutočností rozhodujúcich pre začatie plynutia lehoty nastane skôr.
  
2. Predmet plnenia podľa tejto zmluvy je splnený riadnym vypracovaním a odovzdaním Diela Objednávateľovi. Odovzdaním Diela sa rozumie osobné odovzdanie diela Objednávateľovi v jeho sídle s potvrdením o prevzatí bez vád a nedorobkov.

## **čl. VIII. Cena predmetu zmluvy**

1. Cena za predmet zmluvy uvedený v čl. II tejto zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov a v súlade s ponukou zhotoviteľa ako pevná zmluvná cena diela, jednostranne nemenná a predstavuje:
  - a) Cena za vypracovanie krajinársko-architektonickej štúdie bez  
DPH ..... €, slovom ..... EUR  
  
DPH ..... slovom .....

Cena za vypracovanie krajinársko-architektonickej štúdie  
s DPH ..... €, slovom ..... EUR

V súlade s platobnými podmienkami súťaže môže byť cena za túto časť diela najviac vo výške 15 % celkovej ceny diela.

b) Cena za projekt v stupni DUR bez DPH ..... €, slovom .....

DPH ..... €, slovom ..... EUR

Cena za projekt v stupni DUR a s DPH ..... €, slovom ..... EUR

V súlade s platobnými podmienkami súťaže môže byť cena za túto časť diela najviac vo výške 20 % celkovej ceny diela.

c) Cena za projekt v stupni DSP bez DPH ..... €, slovom .....

DPH ..... €, slovom ..... EUR

Cena za projekt v stupni DSP a s DPH ..... €, slovom ..... EUR

V súlade s platobnými podmienkami súťaže môže byť cena za túto časť diela najviac vo výške 40 % celkovej ceny diela.

d) Cena za projekt v stupni DRS bez DPH ..... €, slovom ..... EUR

DPH ..... €, slovom ..... EUR

Cena za projekt v stupni DRS s DPH..... €, slovom ..... EUR

V súlade s platobnými podmienkami súťaže môže byť cena za túto časť diela najviac vo výške 30 % celkovej ceny diela.

e) Cena za vykonávanie spolupráce pri uskutočňovaní stavby a kolaudácii bez DPH ..... €, slovom ..... EUR

DPH ..... €, slovom ..... EUR

Cena za vykonávanie spolupráce pri uskutočňovaní stavby a kolaudácii s DPH ..... €, slovom ..... EUR

V súlade s platobnými podmienkami súťaže táto cena je vo výške 10% celkovej ceny diela.

f) Celková cena Diela bez DPH..... € , slovom..... EUR

DPH ..... € , slovom ..... EUR

Celková cena diela s DPH ..... € , slovom ..... EUR

2. Kalkulácia cien projektových prác z ktorej vyplýva dohodnutá cena je bližšie špecifikovaná v prílohe č. 1 tejto zmluvy.
3. Cena uvedená v ods. 1 tohto článku zahŕňa všetky náklady súvisiace s plnením tejto zmluvy. Zhotoviteľ nie je oprávnený v súvislosti s touto zmluvou požadovať žiadne ďalšie odplaty nad rámec ceny uvedenej v čl. VIII. tejto zmluvy.
4. V prípade, ak Zhotoviteľ nie je platcom DPH, a v priebehu realizácie diela sa stane platcom DPH, zaväzuje sa, že dohodnutú cenu neprekročí. T.z., že cena podľa ods. 1 tohto článku bude považovaná za cenu s DPH.

#### **čl. IX.**

#### **Platobné podmienky**

1. Podkladom pre úhradu ceny za zhotovenie Diela uvedenej v čl. VIII. tejto zmluvy bude faktúra vystavená Zhotoviteľom. Zhotoviteľ bude predmet zákazky fakturovať štyrmi (4) faktúrami nasledovne:
  - a) prvú faktúru vo výške 100% sumy za vypracovanie krajinársko-architektonickej štúdie podľa čl. VIII ods. 1 písm. a) tejto zmluvy, vystaví Zhotoviteľ do 7 dní odo dňa protokolárneho odovzdania a prevzatia architektonickej štúdie podľa článku VII. ods. 1 písm. a) Zmluvy,
  - b) druhú faktúru vo výške 100% sumy za projekt v stupni DUR podľa čl. VIII ods. 1 písm. b) tejto zmluvy vystaví Zhotoviteľ do 7 dní odo dňa protokolárneho odovzdania a prevzatia projektovej dokumentácie v stupni DUR, podľa článku VII. ods. 1 písm. b) Zmluvy,
  - c) tretiu faktúru vo výške 100% sumy za projekt v stupni DSP podľa čl. VIII ods. 1 písm. c) tejto zmluvy vystaví Zhotoviteľ do 7 dní odo dňa protokolárneho odovzdania a prevzatia projektovej dokumentácie v stupni DSP, podľa článku VII. ods. 1 písm. b) Zmluvy,

- d) štvrtú faktúru vo výške 100% sumy za PD v stupni DRS podľa čl. VIII ods. 1 písm. d) tejto zmluvy vystaví Zhotoviteľ do 7 dní odo dňa protokolárneho odovzdania a prevzatia projektovej dokumentácie v stupni DRS, vrátane výkazu výmer a rozpočtu podľa článku VII. ods. 1 písm. c) Zmluvy,
  - e) piatu faktúru vo výške 100% sumy za vykonávanie spolupráce pri uskutočňovaní stavby a kolaudácii podľa čl. VIII ods. 1 písm. e) tejto zmluvy Zhotoviteľ do 7 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia stavby kolaudácie stavby Trenčiansky luh - revitalizácia Rekreačno-vzdelávacej zóny.
2. Faktúra je splatná do 30 dní odo dňa jej doručenia Objednávateľovi. Za deň úhrady sa považuje deň odpísania z účtu Objednávateľa na účet Zhotoviteľa.
  3. Faktúra musí obsahovať údaje v súlade s platnou právnou úpravou. V prípade, že faktúra nebude obsahovať predpísané náležitosti, Objednávateľ je oprávnený vrátiť ju Zhotoviteľovi na doplnenie. V takom prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry Objednávateľovi. Podkladom pre vystavenie faktúry a jej súčasťou bude obojstranne podpísaný protokol o odovzdaní a prevzatí diela.

#### **čl. X.**

#### **Zodpovednosť za vady, záruka**

1. Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré má Dielo v čase jeho odovzdania Objednávateľovi. Za vady, ktoré sa prejavili po odovzdaní Diela zodpovedá Zhotoviteľ vtedy, ak boli spôsobené porušením jeho povinností.
2. Zhotoviteľ zodpovedá za projektové riešenie realizovaného Diela po celú dobu existencie Diela.
3. Zhotoviteľ nezodpovedá za vady Diela, ktoré boli spôsobené použitím podkladov poskytnutých Objednávateľom a Zhotoviteľ ani pri vynaložení všetkej starostlivosti nemohol zistiť ich nevhodnosť alebo na ňu Objednávateľa upozornil, ale ten na ich použití trval.
4. Pre prípad vady Diela počas celej doby existencie Diela, dojednávajú zmluvné strany právo Objednávateľa požadovať a povinnosť Zhotoviteľa poskytnúť bezplatné odstránenie vady.
5. Zhotoviteľ sa zaväzuje prípadné vady Diela odstrániť najneskôr do 10 dní po uplatnení reklamácie Objednávateľom, ak nedôjde k dohode o inom termíne a ku ktorej sa zhotoví obojstranne potvrdený zápis.
6. Prípadnú reklamáciu vady Diela je Objednávateľ povinný uplatniť u Zhotoviteľa bezodkladne po zistení vady v písomnej forme.

7. Za vadu Diela sa považuje aj to, ak projektová dokumentácia obsahuje údaje odlišné od údajov zapísaných vo výkaze výmer.
8. V prípade, ak Objednávateľ zistí chyby v projektovej dokumentácii a/alebo vo výkaze výmer, oznámi Zhotoviteľovi tieto chyby. V prípade, ak sa Zhotoviteľ v lehote do 2 dní od ich oznámenia k chybám nevyjadrí, má sa za to, že s nimi súhlasí a v lehote stanovenej v súlade s ods. 5 tohto článku ich odstráni.

#### **čl. XI.**

#### **Zmluvné pokuty a náhrada škody**

1. V prípade, že Zhotoviteľ nedodá Dielo, resp. jeho jednotlivé časti v dohodnutom termíne, Objednávateľ má právo na zmluvnú pokutu vo výške 300,-€ za každý aj začatý deň omeškania. Objednávateľ má tiež nárok na zmluvnú pokutu vo výške 2.500,- € v prípade, ak Zhotoviteľ (resp. určený zástupca Zhotoviteľa) neposkytne Objednávateľovi súčinnosť podľa článku XII. ods. 2 tejto zmluvy. Povinnosť uhradiť zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety môže byť uložená aj opakovane.
2. Objednávateľ má taktiež nárok na náhradu škody, ktorá mu vznikla z dôvodu nedodržania termínu odovzdania Diela Zhotoviteľom, resp. z dôvodu odstúpenia Objednávateľa od zmluvy, a to v plnej výške spôsobenej škody bez ohľadu na sumu uhradenej zmluvnej pokuty.
3. Ak Zhotoviteľ neodstráni reklamované vady v lehote uvedenej v čl. X ods. 5 tejto zmluvy, resp. v inom dohodnutom termíne, má Objednávateľ nárok na zmluvnú pokutu vo výške 300,- € za každý aj začatý deň oneskorenia odstránenia týchto väd.
4. V prípade omeškania Objednávateľa s úhradou faktúry, Zhotoviteľ má právo na úrok z omeškania vo výške 0,1 % z dlžnej sumy za každý aj začatý deň omeškania.
5. Objednávateľ má nárok na náhradu škody, ktorá vznikla v dôsledku porušenia povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy v plnej výške (napr. z dôvodu chyby projektovej dokumentácie a/alebo výkazu výmer).
6. V prípade nezabezpečenia vykonávania spolupráce pri uskutočňovaní stavby a kolaudácii podľa čl. II ods. 3 tejto zmluvy má Objednávateľ nárok na zmluvnú pokutu vo výške 100,- € za každý aj začatý deň omeškania s plnením tejto povinnosti na základe e-mailovej požiadavky o poskytnutie súčinnosti alebo vykonanie autorského dohľadu, a to vo vzťahu ku každej takto doručenej požiadavke samostatne.

#### **čl. XII.**

#### **Spolupôsobenie Objednávateľa a Zhotoviteľa**

1. V prípade, ak sa v priebehu zhotovenia Diela vyskytne potreba ďalších podkladov alebo spolupráce, Objednávateľ sa zaväzuje, že poskytne Zhotoviteľovi

primerané spolupôsobenie na základe písomnej výzvy Zhotoviteľa, tak aby mohol byť dodržaný termín plnenia uvedený v čl. VII tejto zmluvy.

2. V prípade ak má byť projektová dokumentácia podkladom pre zadanie zákazky podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní na zhotovenie iného diela, je Zhotoviteľ (resp. určený zástupca Zhotoviteľa), ktorý spĺňa kvalifikačné predpoklady podľa § 51 zákona č. 343/2015 Z. z. povinný v prípade požiadavky Objednávateľa poskytovať Objednávateľovi súčinnosť spočívajúcu v povinnosti Zhotoviteľa (resp. určeného zástupcu Zhotoviteľa) byť členom komisie na vyhodnotenie ponúk zriadenej Objednávateľom, t. j. najmä sa riadne zúčastňovať všetkých zasadnutí komisie na vyhodnotenie ponúk a aktívne spolupracovať pri vyhodnocovaní ponúk jednotlivých uchádzačov. Zhotoviteľovi vzniká nárok na odmenu vo výške 50,00 € za každé jedno zasadnutie komisie, ktorého sa zúčastnil.
3. Zhotoviteľ nie je oprávnený podieľať sa na príprave ponúk uchádzačov predkladaných v zákazke zadávanej Objednávateľom podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní, súťažným podkladom ktorej bude projektová dokumentácia (Dielo zhotovené Zhotoviteľom podľa tejto Zmluvy), t. j. Zhotoviteľ je povinný zdržať sa akejkolvek participácie na príprave takýchto súťažných ponúk. V prípade porušenia povinnosti Zhotoviteľa podľa predchádzajúcej vety má Objednávateľ nárok na úhradu zmluvnej pokuty vo výške 5.000,- €.
4. V prípade, ak medzi termínom odovzdania ktorejkoľvek časti Diela Objednávateľovi podľa článku VII. ods. 2 tejto Zmluvy a termínom plánovaného vyhlásenia zákazky Objednávateľa podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní, podkladom pre zadanie ktorej má byť vypracované Dielo, resp. ktorákoľvek jeho časť podľa čl. VII ods. 2, uplynie doba dlhšia ako 3 mesiace, zaväzuje sa Zhotoviteľ uskutočniť aktualizáciu rozpočtu, ktorá je súčasťou krycieho listu projektovej dokumentácie, a to vždy do 7 dní odo dňa doručenia požiadavky Objednávateľa na aktualizáciu rozpočtu Zhotoviteľovi, pričom 1x je aktualizáciu povinný Zhotoviteľ vykonať bezplatne, a za každú prípadnú ďalšiu požadovanú aktualizáciu má Zhotoviteľ nárok na odmenu vo výške 250,-€.. Objednávateľ má nárok na zmluvnú pokutu vo výške 250,00 € za každý aj začatý deň omeškania so splnením povinnosti podľa predchádzajúcej vety.

### **čl. XIII.**

#### **Odstúpenie od zmluvy**

1. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade podstatného porušenia tejto zmluvy zo strany Zhotoviteľa. Zmluvné strany považujú za podstatné porušenie tejto zmluvy, najmä ak Zhotoviteľ:
  - a/ bude meškať s termínom plnenia podľa tejto zmluvy o viac ako 10 dní,
  - b/ bude preukázateľne vykonávať práce vadné, t. j. v rozpore s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve. Musí ísť o vady, na ktoré bol Zhotoviteľ Objednávateľom v priebehu zhotovenia diela písomne upozornený, a ktoré napriek tomuto upozorneniu neodstránil v primeranej lehote poskytnutej k tomuto účelu,
  - c/ v rozpore s ustanovením tejto zmluvy prestal vykonávať práce na zhotovení diela, alebo inak prejavuje svoj úmysel nepokračovať v plnení tejto zmluvy,
  - d/ bez predchádzajúceho súhlasu Objednávateľa, prevedie všetky, alebo niektoré práva a záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy na tretie osoby,



- e/ nezpracuje pripomienky dotknutých orgánov v termíne podľa čl. VI. ods. 3 tejto zmluvy, alebo nezpracuje pripomienky Objednávateľa v termíne podľa čl. VI. ods. 6 tejto zmluvy,
- f/ ak Zhotoviteľ neodstráni chyby medzi údajmi zapísanými v projektovej dokumentácii a výkaze výmer v lehote stanovenej v tejto zmluve,
- g/ neuskutoční prerokovanie rozpracovaného plnenia diela podľa čl. VI. ods. 4. písm. a), b), c), d) a/alebo e) tejto zmluvy.

- 2. Odstúpenie musí byť písomné a musí byť doručené druhej zmluvnej strane. Účinky odstúpenia nastávajú okamihom doručenia druhej zmluvnej strane.

#### **čl. XIV. Záverečné ustanovenia**

- 1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť nadobudne v deň nasledujúci po dni, v ktorom bude zmluva zverejnená v súlade s § 47a ods. 1 zákona č.40/1964 Zb Občiansky zákonník v platnom znení.
- 2. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, ktoré budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
- 3. Táto zmluva je vyhotovená v 5 rovnopisoch, z ktorých po jej podpísaní Objednávateľ obdrží tri vyhotovenia a Zhotoviteľ dve vyhotovenia.
- 4. Vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka v platnom znení.

V Trenčíne , dňa .....  
Objednávateľ:

V ..... , dňa .....  
Zhotoviteľ:

.....  
Mgr. Richard Rybníček  
primátor mesta Trenčín

.....

Príloha č. 1 – kalkulácia ceny



Príloha č. 6:

**NÁVRH CELKOVEJ CENY ZA VYPRACOVANIE PROJEKTOVEJ DOKUMENTÁCIE V NADVÄZUJÚCEJ ZÄKAZKE**

(cenu vypracuje účastník v súlade so špecifikáciou požadovaných častí PD a činností bližšie popísanou v čl. 14 súťažných podmienok k tejto zákazke)

Zákazka na poskytnutie služieb:

**„Revitalizácia parku Gen. M. R. Štefánika v Trenčíne“**

vyhlásená Mestom Trenčín, Mierové nám. č. 1/2, 911 64 Trenčín, IČO: 00 312 037

Kritérium: Cena celkom za celý predmet nadväzujúcej zákazky v € s DPH

Stupeň projektovej dokumentácie	cena bez DPH	DPH 20 %	Cena spolu s DPH
<i>Krajinársko-architektonická štúdia</i>			
<i>Časť DUR - dokumentácia pre územné rozhodnutie</i>			
<i>Časť DSP - dokumentácia pre stavebné povolenie</i>			
<i>Časť DRS - dokumentácia pre realizáciu stavby</i>			
<i>Spolupráca pri uskutočňovaní stavby a kolaudácii</i>			
<i>Cena celkom za celý predmet Nadväzujúcej zákazky</i>			

Ak účastník nie je platcom DPH, uvedie pre sadzbu DPH slovné spojenie „Neaplikuje sa“. Takýto účastník týmto prehlasuje, že v prípade zmeny postavenia na platcu DPH je ním predložená cena konečná a nemenná a bude považovaná za cenu na úrovni s DPH.

Ponuková cena účastníka musí zahŕňať všetky náklady súvisiace s plnením predmetu zákazky.

V ..... dňa .....

.....  
meno, priezvisko a podpis účastníka

Upozornenie pre účastníkov:

V prípade, ak ponuková cena účastníka vrátane DPH bude vyššia ako predpokladaná hodnota zákazky určená vyhlasovateľom s DPH, bude vyhlasovateľ považovať takúto ponuku za neprijateľnú a má právo neprijať ju. Navrhovanú cenu je potrebné určiť najviac na 2 desatinné miesta. Ak účastník určí jeho ponukovú cenu len na jedno desatinné miesto, platí, že na mieste druhého desatinného čísla je 0.

Príloha č. 7: Súťažné pomôcky:

- SP1: ortofotomapa - riešené územie (tif)
- SP2: výrez z technickej mapy (dwg/dgn), výrez z katastrálnej mapy (dwg/dgn), výrez z ortofotomapy (jpg/jgw), 3 D (LOD2) model (skp)
- SP3: inventarizácia drevín - poloha stromov a krov a ich popis - druh + základné taxonomické a dendrometrické parametre stromov a krov (dwg, pdf) , vrátane arboristického posudku so zrealizovanými zásahmi a opatreniami na drevinách (z roku 2018)
- SP4: plánované dopravné riešenie - preložka cesty I/61, úprava ul. Gen. M. R. Štefánika, predstaničný priestor (dwg)
- SP5: rodinný inkluzívny areál (pdf, jpg/jgw, xls)
- SP6: integrované modulárne verejné osvetlenie (pdf/dwg)
- SP7: fotodokumentácia (jpg, tif)
- SP8: existujúci mobiliár, existujúce prvky detského ihriska a existujúce um. diela (foto + poloha v dwg/dgn + popis v xls)
- SP9: z histórie parku (pdf)
- SP10: múses (doc)